

LIBRI IN LINGUA ARABA

<i>TESTO ITALIANO</i>	<i>FRONTESPIZIO</i>
A	A
<p>Ibrahìim ‘Abd al-Majid (Egitto, 1946 -...) <u><i>Là Ahad yanam fi al-Iskandariyya</i></u> (Nessuno dorme ad Alessandria) Dar al Hilal, Cairo 1996, pp. 405.</p> <p>Collocazione: RBERI. N. ABD SB002001052</p> <p>N. 131</p>	<p style="text-align: center;">لا أحد ينام في الإسكندرية</p> <p style="text-align: center;">إبراهيم عبد المجيد</p> <p style="text-align: center;">●</p> <p style="text-align: center;">دار الهلال</p>

Abū Ġulayl, Ḥamdī

(rimando a Abou-Golayyel, Hamdi)

Luṣūṣ al-mutaqā'idūn : riwāya

(Ladri in pensione : romanzo)

Merit, al-Qāhira, 2002

Hamdi Abou-Golayyel, egiziano nato nel 1968 in una famiglia beduina sedentarizzata, operario autodidatta, si impone come scrittore pubblicando nel 1997 la sua prima raccolta di racconti, Colonia di formiche.

Nel 2008 vince il premio Nagib Mahfuz con il suo ultimo romanzo *al-Fa'il*.

Sinossi:

Le storie di vita egiziana all'interno di un palazzo della periferia del Cairo.

Collocazione: Casa Circondariale N.127

N. 201

ابو جليل، حمدى
لصوص متقاعدون: روايه / حمدى ابو جليل _ القاهرة :
ميريت، 2002 _ 128 ص

Laylā **Abū Zayd**

(Marocco 1950 -...)

Ruju' ila al-tufula

(Ritorno all'infanzia)

Al-Naja', Casablanca 1993, pp. 156.

Collocazione: FERRO. N. ABU

SB007001328

ليلى أبو زيد

رجوع الى الطفولة

1993

N. 185

Laylā Abū Zayd

(Marocco 1950 -...)

'Am al -fil

(L'anno dell'elefante)

Dar al-Ifaq al-giadid, Beirut 1987, pp. 129,
edizione originale 1983.

Collocazione: RBERI.N. ABU
SB002001056

ليلى أبو زيد

عَامُ
الْفِيلِ

منشورات دار الافاق الجديدة بيروت

N. 130

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K

Ibrahìim 'Abd al-Majid
(1942)

Qanàdìl al-bahr

(Le lampade del mare)

Dàr Su'àd al-Sabàh, Cairo 1993, pp. 104.

Alessandrino attualmente residente al Cairo dove ricopre importanti cariche in ambito letterario, con una lingua non eccessivamente colta, ma proprio per questo estremamente viva, sembra aver inaugurato una scrittura che coniuga, forse per la prima volta, le diverse realtà sociali del suo paese. E' autore di una decina di opere, tra romanzi e raccolte di racconti brevi.

Collocazione: Casa Circondariale N. 18



قناديل البحر

إبراهيم عبد المجيد



L M N	<p>N. 18</p>	
O P Q R S T U	<p>Adùnìs (Siria – 1930) <u><i>Awwal al-jasad Akhir al-bahr</i></u> (Il corpo, un inizio. Il mare, una fine) Dar al-Saqi, Londra 2003, pp. 230. Nel 1999 ha vinto il Premio Nonnino.</p> <p>Collocazione: Casa Circondariale N. 27</p>	<p>أدونيس</p> <p>أول الجسد آخر البحر</p> 
V W X Y	<p>N. 27</p> <p>Adùnìs (Siria) <u><i>Aghàni Mihyàr al-Dimashqi</i></u> (Canzoni di Mihayr il Damasceno) Dàr al-Adàb, Beirut 1988, pp. 190 Edizione originale 1961.</p>	<p>أدونيس</p> <p>أغاني مهيار الدمشقي</p>

Z
AV

Nel 1999 ha vinto il Premio Nonnino.
Tradotto in italiano in *Nella pietra e nel vento* (Mesogea).

Collocazione: Casa Circondariale N. 95

N. 95

Adùnìs (Siria)

Kitàb al-tahaùlàtwa-ò-hijra fi aqalim al-nahàr wa-l-layl

(Il libro delle trasformazioni e della migrazione tra le regioni del giorno e della notte)

Dàr al-Adàb, Beirut 1988, pp. 158

Edizione originale 1965.

Nel 1999 ha vinto il Premio Nonnino.

Tradotto in italiano in *Nella pietra e nel vento* (Mesogea).

Collocazione: Casa Circondariale N. 96

(١٩٦٠ - ١٩٦١)

- صباغة نهائية -

دار الآداب - بيروت

أدونيس

كتاب التحولات والهجرة
في أقاليم النهار والليل

(صباغة نهائية)

دار الآداب - بيروت

N. 96

Idris 'Ali
(Egitto)
Dunqala ,romanzo Nubia.
General Egyptian Books Organization, Cairo
1993, pp. 141.

Collocazione: RBERI.N.ALI
SB002001054

N. 129

رواية نوبية

دنقلة

إدريس على



Allūnī, Mārcū

Hizr mulawwan :qisas muḥtāra min al-adab al-nisāṭ
al-mu'āsir fī Ītālyā (L'amuleto colorato: antologia di
autrici contemporanee italiane)

Dār Šarqiyāt, al-Qāhira [il Cairo] 2004, pp.343.

i'dād [a cura di] Mārcū Allūnī [Marco Alloni] wa-
Istifānyā Angaranū [Stefania Angarano]; tarğama
[traduzione] Aḥmad al-Mağribī, Ḥussayn Maḥmūd

COLLEZIONE: muḥtārāt min al-adab al- ĩtāly al-
mu'āsirā; 1 [Brani scelti di letteratura araba
contemporanea ; 1]

Collocazione: Casa Circondariale N. 130

N. 204

مؤلفين مختلفين

حرز ملون: قصص قصيره مختارات من الادب الايطالي المعاصر / إعداد
ماركو أكوني واستفانيا أنجرانو؛ ترجمة أحمد المغربي ... - القاهرة , دار
شرفيات للنشر و التوزيع، 2004 _ 345ص .

Jorge Amado

Bahia

Dàr al-Adàb, Beirut 1988, pp. 387.

Collocazione: Casa Circondariale N. 99

N. 99

جورج أمادو

باهيا
رواية

ترجمة محمد عيناوي
والكتور عيّن دمشقيّة

دار الآداب - بيروت

Wàsini **al-A'raj** (1954)

Nuwwàr al-lawz (Boccioli di mandorlo)

Espace Libre, Algeri 2002 (ed.or. 1983), pp. 288.

Noto come Waciny Larej, insegna letteratura araba a Parigi e a Algeri ed è autore di nove romanzi. In italiano è stato tradotto il suo romanzo: *Don Chisciotte ad Algeri, Mesogea, Messina 1999*

Sinossi: Romanzo ambientato nelle bidonville sulla zona frontaliere tra Algeria e Marocco.

Collocazione: Casa Circondariale N. 12

N. 12

واسيني الأعرج

نوار اللوز

تغريبة صالح بن عامر الزوفري

رواية

5

Wàsini **al-A'raj** (1954)

Hàrisat al-zilà (La guardiana delle ombre)

Espace Libre, Algeri 2001, pp. 239,

Edizione originale 1996.

Anche Waciny Larej. Insegna letteratura araba a Parigi e a Algeri ed è autore di nove romanzi. Tradotto in italiano con il titolo *Don Chisciotte ad Algeri* (Mesogea, 1999).

Collocazione: Casa Circondariale N. 86

N. 86

واسيني الأعرج

حارسة الظلال

دون كيشوت في الجزائر

رواية

5

Wàsini **al-A'raj** (1954)

Shurafàt bahr al-shimàl

(I balconi del mare del Nord)

Dàr al-Adàb, Beirut 2002, pp. 316

Anche Waciny Larej. Insegna letteratura araba a Parigi e a Algeri ed è autore di nove romanzi. Tradotto in francese (Actes Sud).

Collocazione: Casa Circondariale N. 89

N. 89

واسيني الأعرج

شرفات بحر الشمال

رواية

دار الآداب - بيروت

Wàsini **al-A'raj** (1954)

Kitàb al-Amir

(Il libro dell'Emiro)

Dàr al-Adàb, Beirut 2005, pp. 628

Anche Waciny Larej. Insegna letteratura araba a Parigi e a Algeri ed è autore di nove romanzi. Tradotto in francese (Actes Sud, 2006).

Collocazione: Casa Circondariale N. 90

N. 90

واسيني الأعرج

كتاب الأمير

مسالك أبواب الحديد

رواية

دار الآداب - بيروت

Fu'ad al-'Arùì (1958)
al-Mahbùl. Majmù'a qissasiyya
(Lo scemo. Raccolta di racconti)
Fennec, Casablanca 2006, pp. 94.
Fouad Laroui, giornalista e scrittore
marocchino, vive in Olanda. L'edizione
originale del testo (in francese) è stata
pubblicata in Francia in due volumi distinti
(2001, *Le Maboul*; 2004, *Tu n'as rien compris*
à Hassan II, Julliard).
Collocazione: Casa Circondariale N. 8

N. 8

Ibrahim Aslàn (1937)
'Asàfir al-Nil
(Gli uccelli del Nilo)
Dàr al-Adàb, Beirut 1999, pp. 201
Tra i più prolifici scrittori egiziani.
Tradotto in italiano con il titolo *Gli uccelli*
del Nilo (Jouvence, 2004).
Collocazione: Casa Circondariale N. 45
N. 45

فؤاد العروي

المهبول

مجموعة قصصية

ترجمة
إبراهيم الخطيب

نشر
إمارة الفتك

إبراهيم أطلان

عصافير النيل

رواية

دار الآداب - بيروت

Radwa 'Ashur
(Egitto 1946 -...)

Granata

Dar al-Hilal, Cairo 1994, pp. 259, (primo volume della trilogia).

Collocazione: FERRO. N. ASH
SB007001320

N. 188

غرناطة

بقلم
د. رضوى عاشور

دار الهلال

Radwa 'Ashur

(Egitto 1946 -...)

Mariana ua Rakhil

(Miriam e Rachele)

Dar al-Hilal, Cairo 1995, pp. 259.

(secondo volume di una trilogia).

Collocazione: RBERI. N. ASH.

SB002001055

N. 127

مَزِيْمَة

9

بقلم
رضوى عاشور

●
دار الهلال
- ٣ -

Al-Aswān, 'Alā'

Nirān ṣadīqa : qiṣaṣ (Fuoco amico : racconti)

Mīrīt, al-Qāhira [il Cairo] 2008, pp. 210

EDIZIONE: 3 t.

Sinossi: Prima raccolta di racconti, scritti nel 1990 quando Ala al-Aswani non era ancora l'autore del best-seller che conosciamo.

Collocazione: Casa Circondariale N. 129

N. 203

الاسواني ، علاء

نيران صديقه : قصص / علاء الاسواني _ 3 ط. - القاهرة
: ميريت ، 2008 - 210 ص.

'Ala' Al-Aswàni (1957)

'Imàrat Ya'qùbiyan

(Palazzo Yacoubian)

Maktabat Madbùli, Cairo 2007 (8ª edizione - ed.or. 2002), pp.363.

Il fenomeno editoriale dell'Egitto e del Monso arabo. Di professione dentista, Aswàni è una figura di spicco sia nel giornalismo che nei movimenti di società civile egiziana. Il libro è stato recentemente tradotto in italiano da Feltrinelli.

Sinossi: Storie di vita in un palazzo a più piani nel centro del Cairo.

Collocazione: Casa Circondariale N. 13

N. 13

عمارة

يعقوبيان

رواية

تأليف
علاء الأسواني

مكتبة مدبولي
2005

Paul Auster

Fi bilàd al-Ashia' al-akhira

(Nel paese delle ultime cose)

Dàr al-Adàb, Beirut 2002, pp. 115.

Collocazione: Casa Circondariale N. 101

N. 101

بول أوستر

في بلاد
الأشياء الأخيرة

ترجمة شارل شهوان

دار الأَدَاب - بيروت

Paul Auer

Thulàthiyya New York

(Trilogia di New York).

Dàr al-Adàb, Beirut 1993, pp. 498.

Collocazione: Casa Circondariale N. 104

N. 104

بول أوستر

ثلاثية نيويورك

رواية

ترجمة: كامل يوسف حسين

دار الآداب

Samirah 'Azzam
(Palestina 1972 – 1967)
Ua quissas ukhra (ed altri racconti)
Dar al - 'Audah, Beirut 1982, pp.192.

Collocazione: RBERI. AZZ
SB002001035

N. 128

سميرة عزام

وقصص أخرى

اتحاد الكتاب والصحافة الفلسطينيين - لبنان
دار العودة - بيروت

B

B

Liana **Badr**
(Palestina)
Nujum Arihà
(Le stelle di Gerico)
Dar al-Hilal, Cairo 1993, pp.237.

Collocazione: RBERI. N. BAD
SB002001066

N. 136

نجوم أريحا

بقلم
ليانة بدر



دار الهلال

Nagwa **Barakat**
(Libano 1955 - ...)
Bas al-Auarim
(L'autobus dei rigonfi)
Dar al-Adàb, Beirut 1996, pp. 166.

Collocazione: RBERI. N. BAR
SB002001016

N. 138

نجوى بركات

باص «الوادم»
رواية

دار الآداب - بيروت

Najwa **Barakat** (1961)

Bàs al-awàdim

(L'autobus delle brave persone)

Dàr al-Adàb, Beirut 2005 (2°edizione), pp. 163.

Edizione originale 1996.

Tradotto in francese.

Racconta dei vari passeggeri su un autobus libanese e delle loro reazioni quando, tra i bagagli, viene ritrovato un sacco contenente una testa mozzata.

Collocazione: Casa Circondariale N. 61

N. 61

نجوى بركات

باص الأوامم

رواية

دار الآداب - بيروت

نجوى بركات

Najwa **Barakat** (1961)

Ya Salàm

(Oh, Salàm!)

Dàr al-Adàb, Beirut 1999, pp. 191

Di prossima traduzione in italiano (Epoché, 2007).

Collocazione: Casa Circondariale N. 60

N. 60

يا سلام

رواية

دار الآداب - بيروت

هدى بركات

Hoda **Barakat** (1952)

Ahl al-hawa

(La gente della passione)

Dàr al-Nahàr, Beirut 2002 (2°edizione), pp. 188.

Edizione originale 1993

Tradotto in italiano con il titolo *Malati d'amore* (Jouvence, 1997).

Collocazione: Casa Circondariale N. 55

N. 55

أهل الهوى

دار النشر

Murid **al-Barghuti**

(Palestina 1944-...)

Zahr al-rummàn

(Fiore di melograno)

Dàr al-Adàb, Beirut 2002, pp. 115.

E' tradotto in italiano un suo romanzo (*Ho visto Ramallah*, Ilisso).

Collocazione: Casa Circondariale N. 98

N. 98

مريد البرغوثي

زهر الرمان

شعر

دار الآداب - بيروت

Murid al-Barghuti

(Palestina 1944-...)

Ra'aytu Ram Allah

(Ho visto Ramallah)

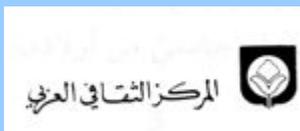
Al-Markaz al-taqafi al-arabi, Beirut 1998,
pp. 223.

Collocazione: FERRO. N. ALB
SB007001324

N. 186

مريد البرغوثي

رأيتُ رام الله



Muhammad **Barràda**

(Egitto 1938 - ...)

Al-Dau' al-harib

(La luce fugace)

Fennek, Casablanca 1995, pp.198.

Collocazione: RBERI. N. BAR
SB002001071

N. 134

محمّد برّادة

الضوء الهارب

رواية

نشر
الشركة

Muhammad **Barràda** (1938)
Imra'atu al-nisyan (La donna dell'oblio)
Fennec, Casablanca 2004, pp. 125.

Critico letterario tra i più noti. Scrittore di rilievo, autore di un testo canonico, di prossima pubblicazione in italiano (*Il gioco dell'oblio*, Mesogea). In italiano è stato tradotto il suo romanzo: *Come un'estate che non ritornerà più*, Edizioni Lavoro.

Sinossi: Il romanzo riprende e completa la storia di uno dei personaggi de *Il gioco dell'oblio*.

Collocazione: Casa Circondariale N. 9

N. 9

محمد برّادة

امرأة النسيان

رواية

نشر
الغنى

Salwa **Bakr**
(Egitto 1949 -...)
Layl ua nahar
(Notte e giorno)
Dar al-Hilal, Cairo 1997, pp.125.

Collocazione: RBERI. N. BAK
SB002001026

N. 135

ليلى ونهار

سلوى بكر



Salwa **Bakr** (1949)
al-Bashmùri 1
Dàr al-Hilal, Cairo 1998, pp. 179.
Scrittrice egiziana tra le più tradotte, ha
pubblicato numerose raccolte di racconti
(1982,1987, 1989, 1992), alcune delle quali
tradotte in varie lingue, e vari romanzi.
Sinossi: ricostruzione storica in forma di
romanzo di una comunità cristiana d'Egitto.

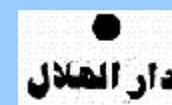
Collocazione: Casa Circondariale N. 14
N. 14

البشمورى

(رواية روايات)

تأليف

سلوى بكر



Salwa **Bakr** (1949)

al-Bashmùri 2

al-Majlis al-thaqàfa, Cairo 2000, pp. 151.

Scrittrice egiziana tra le più tradotte, ha pubblicato numerose raccolte di racconti (1982,1987, 1989, 1992), alcune delle quali tradotte in varie lingue, e vari romanzi.

Sinossi: ricostruzione storica in forma di romanzo di una comunità cristiana d'Egitto.

Collocazione: Casa Circondariale N. 15

N. 15

سلسلة إبداعات التضرغ

سلوى بكر

البشمورى 2

رواية روايات



Salàh al-Din Bùjàh (1956)

Sab'a sabàia

(Sette prigionieri)

Dàr al-Janùb li-l-nashr, Tunisi 2005, pp. 125

Il romanzo più recente di uno scrittore molto noto per i suoi racconti brevi.

Collocazione: Casa Circondariale N. 5

N. 5

صلاح الدين بوجاه

سَبْعُ صَبَايَا

تقديم
محمد الغزوي

دار الجنود المحترمين - تونس

Muhammad **al-Busàti** (1937)

Layàlin Ukhra

(Altre notti)

Dàr al-Adàb, Beirut 2000, pp. 178

Tra i più prolifici scrittori egiziani.

Tradotto in italiano con il titolo *Altre notti*

(Jouvence, 2003).

Collocazione: Casa Circondariale N. 42

N. 42

محمد البساطي

ليالٍ أُخرى

رواية

دار الآداب

Muhammad **al-Busàti** (1937)

Buyùt wara' al-ashjàr

(Case dietro gli alberi)

Dàr al-Adàb, Beirut 2000, pp. 128

Tra i più prolifici scrittori egiziani.

Tradotto in italiano con il titolo *Case dietro agli alberi* (Jouvence, 1997 - Frassinelli 2004).

Collocazione: Casa Circondariale N. 43

N. 43

محمد البساطي

بيوت وراء الأشجار

رواية

دار الآداب

Muhammad **al-Busàti** (1937)

Daqq al-tabùl

(Rulli di tamburo)

Dàr al-Adàb, Beirut 2006, pp. 176

Tra i più prolifici scrittori egiziani.

Alcune sue opere sono tradotte in italiano.

Il romanzo racconta di quanto accade agli immigrati in un paese del Golfo in assenza degli autoctoni.

Collocazione: Casa Circondariale N. 44

N. 44

محمد البساطي

دقّ الطبول

رواية

دار الآداب . بيروت

Muhammad **al-Busàti**
(Egitto 1933 -...)
Dau' da'yf là yakshfu Shay'an
(Una debole luce che non rischiara nulla)
Dar al-Sharquiyyat, Cairo 1993, pp. 90.

Collocazione: RBERI. N. BUS
SB002001002

N. 137



دار شرقيات للنشر والتوزيع

Muhammad **al-Busàti**
(Egitto)
Asuat al-layl
(Le voci della notte)
Dar al-Hilal, Cairo 1998, pp. 185

Collocazione: RBERI. N. BUS
SB002001069

N. 133

أصوات الليل

بقلم
محمد البساطي

دار الهلال

'Abbàs **Baydùn** (Libano)
Al-Jasad bilà mu'allim
(Il corpo senza maestro)
Dàr al-Adàb, Beirut 2004, pp. 91.
E' tradotta in italiano una sua raccolta di
poemi (San Marco dei Giustiniani).

Collocazione: Casa Circondariale N. 97

N. 97

عباس بيضون

الجسد بلا معلّم

شعر

دار الآداب - بيروت

'Abbàs **Baydùn** (Libano)
Shajara tashbihu hatàban
(Alberi che paiono legna)
Dàr al-Adàb, Beirut 2005, pp. 100.
E' tradotta in italiano una sua raccolta di
poemi (San Marco dei Giustiniani).

Collocazione: Casa Circondariale N. 126

N. 126

عباس بيضون

شجرة تشبه حطاباً

شعر

دار الآداب - بيروت

Murìd **Barghùthi** (Palestina)

Zahr al-ruṣṣmàn

(Fiore di melograno)

Dàr al-Adàb, Beirut 2002, pp. 115.

E' tradotto in italiano un suo romanzo (*Ho visto Ramallah, Ilisso*).

Collocazione: Casa Circondariale N. 98

N.98

مريد البرغوثي

زهر الرّمّان

شعر

دار الآداب - بيروت

'Abd al-Hamìd Ben Hadugah
(1925-1996)

Ghadàn yawm jadìd

(Domani è un giorno nuovo)

Dàr al-Adàb, Beirut 1993, pp. 291.

Tradotto in italiano con il titolo *Domani è un altro giorno* (Jouvence, 2003).

Collocazione: Casa Circondariale N. 91

N. 91

عبد الحميد بن هذوقة

غداً يوم جديد

رواية

دار الآداب - بيروت

Tahar Ben Jelloun (Marocco)

Layla al-Qadr

Dàr Tùqbàl li-l-nashr, Casablanca 1990, pp. 149.

Edizione originale 1987.

Traduzione dal francese del romanzo *La nuit sacrée* (Notte fatale, Einaudi).

Collocazione: Casa Circondariale N. 92

N. 92

الطاهر بن جلون

ليلة القدر

رواية

ترجمة: محمد الشرطي

مراجعة: محمد بنيس

دار توفال للنشر
صالة عبد الكريم التبركي، بابنا بطنه الطراز
بطن دار البنية، 01، الغرب
الطراز: 21.08.0540

Salem 'Omar **Ben**
(Tunisia 1932 - ...)

Burj Babik

(La torre di Babik)

Al-Dar al-Tunisiya li-l-nashr

Tunisi 1991,pp. 102.

Pièce teatrale

Collocazione: RBERI. 892. BEN
SB002000993

N. 132

دار التونسية للنشر

برج بابك

تأليف
عمر بن سالم
تقديم
محمد العوني

الدار التونسية للنشر

C

117 - Albert **Camus**
Al-Mawt al-sa'îd
(La morte felice)
Dâr al-Adâb, Beirut 1983 (3°edizione), pp.
183.

Collocazione: Casa Circondariale N. 117

N. 117

C

البيروكامو

الموت السعيد

رواية

ترجمه: غادة مطر جبار الدين

منشورات دار الآداب - بيروت

Albert Camus

Al-Gharib

(Lo straniero)

Dàr al-Adàb, Beirut 1990, pp. 255.

Collocazione: Casa Circondariale N. 118

N. 118

البشير كامو
المترجم من الفرنسية من قبل د. عبد الوهاب ١٩٥٧

الغريب
وقصص أخرى

ترجمته
فايزة مطري بادرين

- ٢ -

سلسلة النصوص العالمية

توزيع دار الآداب - بيروت

Paulo Choelo

Al- Kimià`i

(L'alchimista)

Sirpus, Barcellona 2005, pp. 219.

باولو كويلو

الكيميائي

ترجمة: عبد الحميد الغرباوي



Collocazione: Casa Circondariale N. 30

N. 30

D

D

Rashid **Da'if** (1945)

Learning english

(Learning english)

Dàr al-Nahàr, Beirut 2001 (3°edizione), pp. 142.

Edizione originale 1998.

Alcune sue opere sono tradotte in italiano.

Tradotto in francese con il titolo *Learning english* (Actes Sud).

Collocazione: Casa Circondariale N. 56

N. 56

رشيد الضعيف

ليرننغ إنغليش

رواية



Mahmūd Darwīsh

(Palestina)

Hiyya Ughniyya, hiyya Ughniyya

(Lei è un canto, lei è un canto)

Dar al-Auda, Beirut 1993, pp. 97

Poesia.

Collezione: RBERI. 892. DAR
SB002001001

محمود درويش

هي أغنية،
هي أغنية

دار الأودا - بيروت

Mahmùd **Darwish** (Palestina – 1943)

Jidàriyya

(Murale)

Riad El Rayyes, Beirut 2000, pp. 105

Questo poema, tradotto anche in italiano (Epochè), è un canto alla vita al risveglio da un'operazione al cuore.

Collocazione: Casa Circondariale N. 25

N. 25



جداريّة
محمود درويش

قصيدة
[تت عام ١٩٩٩]



Mahmud Darwish

(Palestina 1942-...)

Dhakhiratu li-n-nisiyan

(Una memoria per l'oblio)

Dar al-A-uda, Beirut 1994, pp. 159.

Tradotto in italiano col titolo "Una memoria per l'oblio".

Collocazione: VSOLE. N. DAR
SB006000941

N. 200

محمود درويش

ذِكْرَةٌ لِلنِّسْيَانِ

دارُ العودَة - بيروت

Mahmud Darwish

(Palestina 1942-...)

Dhàkirat li-l-nisyàn

(Una memoria per l'oblio)

Al-Mawassasa al-'arabiyya li-l-dirasàt wa-l-nashr, Beirut 1990 (2°edizione), pp. 228

Edizione originale 1982.

Opera in prosa del più noto poeta palestinese. Narra di un giorno dell'agosto 1982 a Beirut..

Tradotto in italiano con il titolo *Una memoria per l'oblio* (Jouvence, 1997).

Collocazione: Casa Circondariale N. 79

N. 79

ذاكرة ... للنسيان

الزمان : بيروت

المكان : يوم من أيام اب ١٩٨٢

محمود درويش

المؤسسة
العربية
للدراسات
والنشر

Darwiš, M

ḥayrat al-'ā'id : maqālāt muḥtāra (Lo stupore di colui che torna)

Muḥamūd Darwiš (rimando a Mahmud Darwish)

Riyyaḍ al-Rayyes, Bayrūt 2009 166 pp.

EDIZIONE : 2 t.

Sinossi: Raccolta di articoli, del poeta palestinese, pubblicati su diverse riviste e giornali sulle questioni a lui care : la questione palestinese e la politica araba in generale.

Collocazione: Casa Circondariale N. 133

N. 207

درويش، محمود

حيرة العائد : مقالات مختارة / محمود درويش - ط ١ - بيروت :
رياض الريس للكتاب والنشر 2009-161ص

'Ali al-Du' Agi

(Tunisia 1909-1949)

Sahirtu minhu al-layali

(Ho fatto notte)

Al-Dar al-Tunusiya li-l-nashr, Tunisi 1995,
pp. 143, racconti. Edizione originale 1933.

Collocazione: FERRO. N. ALD
SB007001326

سهر من ليالي

بفلم
علي الدعوي

الدار التونسية للنشر

Margherite **Duras**

Hiroshima habibi

(Hiroshima mon amour)

Dàr al-Adàb, Beirut 1990, pp. 134.

Collocazione: Casa Circondariale N. 107

N. 107

مارغريت دُوراس

هِيْرُوشِيْمَا...
حَبِيْبِيْ!

دار الآداب - بيروت

Hasan **Dàwùd** (1950)

Ayyàm zài'da

(Giorni in più)

Dàr al-Jadìd, Beirut 1990, pp. 158

Autore di alcuni romanzi di successo, è attualmente il direttore dell'inserto culturale del quotidiano di Beirut al-Mustaqbal.

Sinossi: Un lungo monologo di un anziano incattivito nei riguardi della sua famiglia e del mondo intero.

Collocazione: Casa Circondariale N. 21

N. 21

حسن داوود

أيام زائدة

دار الجديد

Hasan **Dàwùd** (1950)

Binàyat Mâtild (L'edificio di Matilde)

Dàr al-Adàb, Beirut 2005, pp. 174.

Edizione originale 1983.

Autore di alcuni romanzi di successo, è attualmente il direttore dell'inserto culturale del quotidiano di Beirut al-Mustaqbal.

Tradotto in francese e in inglese.

Il romanzo racconta del condominio in cui vive Matilde, a Beirut durante la guerra civile.

Collocazione: Casa Circondariale N. 50

N. 50

حسن داوود

بناية ماتيلد

رواية

دار الآداب - بيروت

F

Mustafa **al-Filàli** (1921)
Màn'a min ayyàm qaria al-jabal
(Màn'a, nel paesino di montagna)
Dàr al-Janùb li-l-nashr, Tunisi 2004, pp. 277.
Noto personaggio pubblico, è stato varie
volte ministro. Con questo romanzo nel 2005
ha vinto il Premio Comar per il romanzo
tunisino.
Sinossi: Narrazione a sfondo autobiografico
della realtà rurale tunisina.

Collocazione: Casa Circondariale N. 1

N. 1

F

مصطفى الفيلالي

مانعة
من أيام قرية الجبل

تقديم: توفيق بكار

دار الجنود الناشر - تونس

Sakina Fu'ad

(Egitto)

Al-Majmu'à al-qissasiyya

(Raccolta di racconti)

General Egyptian Books Organisation, Cairo

1997, pp.614.

Collocazione: RBERI. N. FUA
SB002001067

N. 140

G

الأعمال الكاملة (١)

سكينة فؤاد

ليلة القبض على فاطمة

ملف قضية حب

دوائر الحب والرعب



G

Laurent **Gaudé**

Shams Al Skurta

(Il sole degli Scorta)

Dàr al-Adàb, Beirut 2005, pp. 272.

Collocazione: Casa Circondariale N. 108

N. 108

لوران غوده

شمس آل سكورتا

ترجمة: سام حجار

رواية

دار الآداب - بيروت

Gamal al-Ghitani

(Egitto 1945-...)

Al-A' mal al-qissasiyya

(Racconti)

General Egyptian Books Organization, Cairo

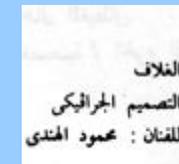
1991, pp. 630.

Collocazione: RBERI. N. GHI
SB002000997

N. 148



جمال الغيطاني



al-*Salmī, al-Ḥabīb

Rawā'ih Mārī Clīr : riwayya (Il profumo di Marie Claire : romanzo)

Dār al-Adāb, Bayrūt 2007, pp.272

Sinossi: Il racconto della storia d'amore tra una giovane ragazza francese e un giovane tunisino dai primi sguardi fino alla fine della relazione.

Collocazione: Casa Circondariale N. 144

N. 218

السالمي، الحبيب

روائع ماري كلير : رواية / الحبيب السالمي - بيروت : دار الآداب، 2008 - 272ص.

H

Emil Habibi

(Palestina 1921-1996)

Al-Uqa'i al-ghariba fi ikhtifa' Sa'ad Abi al-Nahas al-Mutasha'il

(Le straordinarie avventure nella scomparsa di Felice Sventura il Pessottimista)

Dar al-Hilal, Cairo 1998, pp. 156.

Edizione originale 1974, tradotto in italiano col titolo "Le straordinarie avventure di Felice Sventura il Pessottimista".

Collocazione: LAGHE. N. HAB
SB005000836

H

الوقائع الغريبة في اختفاء
سعيد أبي النخس المتشائل

بمقام
الكاتب الفلسطيني
إميل حبيبي



دار الهلال

N. 195

Tawfiq **al-Hakim**

(Egitto 1898-1987)

'Usfur min al-sharq

(Un passero dall'oriente)

Nashr Ibn 'Abdas, Tunisi 1993, pp. 218.

Edizione originale 1938

Collocazione: RBERI. N. HAK

SB002000990

عصفور من الشرق

توفيق الحكيم

الطبعة الثانية

1993

نشر وتوزيع
مؤسسات ع. بن عبدالله
تونس

N. 141

Tawfiq al-Hakim
(Egitto 1898-1987)

Zahrat al-'umr

(Il fiore della vita)

Maktaba al-Adab, Cairo s.d., pp.230,
edizione originale 1943.

Collocazione: RBERI. N. HAK
SB002001049

توفيق الحكيم

زهرة العمر

مسترم الطبع والنشر
مكتبة الآداب ومطبعها بالجاميزة ٩١٩٣٧٧
٤٤ ميدان الأوبرا - مت، ٩٤٠٨٦٨
المطبعة النعمانية
٦ مكتبة الشاويكس، بالعلمية الجديدة

N. 143

Tawfiq **al-Hakim**

(Egitto 1898-1987)

Yaumiyyat na'ib al-Aryaf

(Diario di un procuratore di provincia)

Maktaba al-Adab, Cairo s.d., pp.176, edizione originale 1937.

Collocazione: LAGHE. N. HAK
SB005000839

توفيق الحكيم

يَوْمِيَّاتُ نَائِبِ الْأَرْيَافِ

مستزاد الطبع والنشر
مكتبة الآداب وطبعتها بالجامعة ٩١٩٣٧٧
٤٢ ميدان الأوبرا - ش. ٩٤٠٨٦٨
المطبعة النموذجية
٦ مسكة الشاويك. بالحلمة الجديدة

N. 196

Tawfiq **al-Hakim**

(Egitto 1898-1987)

Yawmiyyàt nà'ib fi-l-aryàt

(Diario di un procuratore nella provincia)

Dàr Misr li-l-tibà'a, Cairo, s.d., pp. 148.

Edizione originale 1937.

Principale autore arabo di teatro.

Tradotto in italiano con il titolo *Diario di un procuratore di campagna* (Nottetempo, 2005).

Collocazione: Casa Circondariale N. 48

توفيق الحكيم

يَوْمِيَّاتُ نَائِبٍ فِي الْأَرْيَافِ

مكتبة مصر
٣ شارع كائن سدي - الجمال

دار مصر للطباعة
سعيد جودة السحار وشركاه

N. 48

al-Ḥamisī, Ḥālid

Taksī: ḥawādīt al-mašawīr (Taxi : i discorsi durante le corse), Dār al-Šurūq, al-Qāhira [Il Cairo] 2006, pp. 222.

Ḥālid al-Ḥamisī (rimando a Khaled Al Khamissi)

EDIZIONE : 13 t.

Tradotto in italiano : Khaled Al Khamissi, Taxi. Le strade del Cairo si raccontano. Editrice il Sirente, 2008

Collocazione: Casa Circondariale N. 132

الخميسي ، خالد

تاكسي : حواديت المشاوير / خالد الخميسي _ - 13 ط. -
القاهرة : دار الشروق ، 2008_ 220ص.

N. 206

Muhammad **Hussein Heykal**

(Egitto 1888-1956)

Zaynab

Dar al-ma'arif, Cairo 1992, pp. 310,
edizione originale 1914.

Collocazione: RBERI. N. HEY
SB002001048

الدكتور محمد حسين هيكل

زَيْنَب

مناظر وأخلاق ريفية

الطبعة الخامسة

١٩٩٢



دار المعارف

N. 145

Ernest Hemingway

Jannat 'Eden

(Il giardino dell'Eden)

Dàr al-Adàb, Beirut 1987, pp. 238.

Collocazione: Casa Circondariale N. 125

ارنست همينغواي

جنة عدن

ترجمة الشريف خاطر

دار الآداب - بيروت

N. 125

Sàlem **Himmish** (1952 -?-)

Al-Allàma

(Il sapientissimo)

Dàr al-Adàb, Beirut 1997, pp. 251

Prossima traduzione in italiano (Jouvence, 2007).

Si racconta in maniera romanzata parte della vita del famoso sociologico ante-litteram Ibn Khaldùn.

Collocazione: Casa Circondariale N. 85

سالم حَمِيش

الْحَلَامَةُ

رواية

دار الآداب - بيروت

N. 85

Elias Khuri

(Libano 1948 -...)

Mamlakat al-ghuraba'

(Il regno degli stranieri)

Dar al-Adab, Beirut 1993, pp. 128.

Collocazione: PCOST. N. KHU
SB001000324

N. 182

الياس خوري

مملكة الغرباء

رواية

دار الآداب - بيروت

Taha Hussein

(Egitto 1889 – 1973)

Al-Ayyam 3

(I Giorni, vol. 3)

Dar al-ma'arif, Cairo 1991, pp.165.

Edizione originale 1927.

Collocazione: PCOST. N. HUS
SB001000323

N. 180

طه حسين



Taha Hussein

(Egitto 1889 – 1973)

Al Ayyam 1

(I giorni, vol. I)

Dar al-ma'arif, Cairo 1996,

edizione originale 1972, tradotto in italiano
col titolo: I giorni.

Collocazione: RBERI. N. HUS
SB002001024

طه حسين



1



N. 144

Taha Hussein

(Egitto 1889 – 1973)

AL-Ayyam 2

(I Giorni vol. 2)

Dar al-ma'arif, Cairo 1992, pp.184.

Edizione originale 1927, tradotto in italiano
col titolo: "I giorni".

Collocazione: RBERI. N. HUS
SB002001025

N. 142

I

طه حسين



الطبعة الخامسة والثلاثون
١٩٩٢



I

Sun'allah **Ibrahì**m

(Egitto 1937-...)

Sharaf

(Onore)

Dar al-Hilal, Cairo 1997, pp. 545.

Collocazione: RBERI. N. IBR
SB002000995

N. 146

شرف

بقلم

صنع الله إبراهيم



دار الهلال

٣

Sun'allah **Ibrahìim** (1937)

Warda

(Warda)

Dàr al-Mustaqbal al-'arabi, Cairo 2000, pp. 415.

Scrittore egiziano tra i più significativi e innovativi per stile e contenuto, pubblica traduzioni, racconti per bambini, scenografie e racconti. Amato soprattutto per l'ironia che contraddistingue la sua pur disillusa scrittura. Il romanzo *Warda* è tradotto in italiano (Ilisso)

Sinossi: Si narra la storia di una guerrigliera omanita negli anni Settanta, ricostruita da un amico dell'epoca che cerca sue notizie.

Collocazione: Casa Circondariale N. 16

N. 16

وردة

صنع الله ابراهيم

وردة

صنع الله ابراهيم

الطبعة الأولى ٢٠٠٠

الطبعة الثانية (مصحوة) ٢٠٠١

الطبعة الثالثة (مصحوة) ٢٠٠٢

© جميع الحقوق محفوظة

الغلاف : عمر جهان

الناشر : دار المستقبل العربي

٤١ شارع بيروت. مصر الجديدة - القاهرة

ج . م . ع . هاتف ٢٩٠٤٧٢٧

رقم الإيداع بدار الكتب المصرية ٩٣٠٥ / ٢٠٠٠

الترقيم الدولي 8-167-239-977 I.S.B.N.

Ibrahim, Sun'Allah,
al-'Amama wa-l-qubba'a (Il turbante e il cappello)
Dār al-mustaqbal al-'araby, al-Qāhira [il Cairo]
2008, pp. 333

Sinossi: Le ricostruzione storica dell'occupazione francese dell'Egitto attraverso il racconto di uno studente del famoso storico e cronista al-Gabati.

Collocazione: Casa Circondariale N. 128

N. 202

ابراهيم ، صنع الله
العمامة و القبعة : روايه / صنع الله ابراهيم _ القاهرة :
دار المستقبل العربي، 2008 - 332ص.

Suhayl **Idriss** (1923)

Al-Hayy al-Latini (Quartiere Latino)

Dàr al-Adàb, Beirut 2002 (12°edizione),
pp. 285. Edizione originale 1953.

Si tratta di un classico della letteratura autobiografica di migrazione verso l'Europa. Dallo scorso anno è entrato a far parte del curricula scolastico delle scuole superiori marocchine.

Racconta del periodo di studio trascorso a Parigi dall'autore, noto intellettuale e proprietario della maggior casa editrice del mondo arabo.

Collocazione: Casa Circondariale N. 62

N. 62

سهيل إدريس

الحَيَّ اللَاتِينِي

دار الآداب - بيروت

Idris Yussuf

(Egitto 1927-1991)

Al-Nadaha

(Il richiamo)

Maktabat Misir, Cairo s. D., pp. 166.

Tradotto in italiano col titolo "Il richiamo".

Collocazione: PCOST. N. IDR
SB001000321

N. 181

مطبعة دار المطبعة

النّداهَة

ألف

يوسف إدريس

الناشر: مكتبة مصر
٣ شارع كامل صدقي "الجمالية"

دار مطر للطباعة

سعيد جودة السحار وشركاه

Idris Yussuf

(Egitto 1927-1991)

Al' Ayb

(Il difetto)

Maktabat Misir, Cairo s.d., pp. 147.

Collocazione: RBERI. N. IDR
SB002001000

N. 147

J

مطبعة خان بكية زهران



الناشر: مكتبة مصر
٣ شارع كامل صدق "النهالا"

دار مصر للطباعة
سعيد جودة السحار وشركاه

J

Jabra Ibrahim **Jabra** (1920-1994)

Al-B'ir al-Ula

(Il primo pozzo)

Al-Mawassasa al-'arabiyya li-l-dirasàt wa-l-nashr, Beirut 2001 (2°edizione), pp. 214

Edizione originale 1987.

Prima parte dell'autobiografia.

Tradotto in italiano con il titolo *I pozzi di Betlemme* (Jouvence, 1997).

Collocazione: Casa Circondariale N. 77

N. 77



Jabra Ibrahim **Jabra** (1920-1994)

Al-Safina

(La nave)

Dàr al-Adàb, Beirut 1990, pp. 240.

Edizione originale 1970.

Tradotto in italiano con il titolo *La nave*
(Jouvence, 1994).

Collocazione: Casa Circondariale N. 78

N. 78

جبرا ابراهيم جبرا

السفينة

دار الآداب - بيروت

K

Ismail **Kadaré**

Qissat madinat al-hajar

(Storia della città di pietra)

Dàr al-Adàb, Beirut 1989, pp. 298.

Collocazione: Casa Circondariale N. 105

N. 105

K

إسماعيل كاداريه

قصة
مدينة
الحجر

رواية
ترجمة
د. عميف دمشقية

دار الآداب - بيروت

Ismail **Kadaré**

Tabùl al-matar

(I tamburi della pioggia)

Dàr al-Adàb, Beirut 1990, pp. 277.

Collocazione: Casa Circondariale N. 109

N. 109

اسماعيل كاداريه

طبول المطر

رواية

الدكتور محمد عطية

دار الآداب - بيروت

Yasunari **Kawabata**

Huzn wa jamàl

(Bellezza e tristezza)

Dàr al-Adàb, Beirut 1983, pp. 289.

Collocazione: Casa Circondariale N. 110

N. 110

ياسوناري كاواباتا

حزن وجمال

ترجمة الدكتور سهيل ادريس

منشورات دار الآداب - بيروت

Sahar **Khalifa**

(Palestina 1941-...)

'Abbab al-ahms

(I girasoli)

Dar al-Adàb, Beirut 1987, pp. 279,
edizione originale 1980.

Collocazione: RBERI. N. KHA
SB002001057

سم خليفة

عباد الشمس

تكملة الصبار

رواية

دار الآداب - بيروت

Sahar **Khalifa**

(Palestina 1941-...)

Lam na'ud jauari lakum

(Non saremo più le vostre serve)

Dar al-Adàb, Beirut 1988, pp.181,

edizione originale 1974.

Collocazione: RBERI. N. KHA

SB002001058

سحر خليفة

لم نعد جوارى لكم!

رواية

دار منشورات دار الآداب - بيروت

Nikos Kazantzakis

Zorba

(Zorba il Greco)

Dàr al-Adàb, Beirut 2002, pp. 316.

Collocazione: Casa Circondariale N. 115

N. 115

نيكوس كازانتزاكي

زوربا

رواية

ترجمة: جورج طرابيشي

دار الآداب - بيروت

Sahar **Khalifa** (1941)

Al-Subbàr

(I fichi d'India)

Dàr al-Adàb, Beirut 1999 (2°edizione), pp.
176

Edizione originale 1976.

Tradotto in italiano con il titolo *Terra di
fichi d'India* (Jouvence, 1996).

Collocazione: Casa Circondariale N. 80

N. 80

سحر خليفة

الصَّبَّار

رواية

مَنْشُورَات دَارِ الْآدَابِ - بَيْرُوت

<p>Sahar Khalifa (1941) <u>Bab al-sàha</u> (La porta della piazza) Dàr al-Adàb, Beirut 1999 (2°edizione), pp. 222 Edizione originale 1990. Tradotto in italiano con il titolo <i>La porta della piazza</i> (Jouvence, 1994). Collocazione: Casa Circondariale N. 81</p> <p>N. 81</p>	<p>سحر خليفة</p> <p>باب الساحة</p> <p>رواية</p> <p>دار الآداب - بيروت</p>
<p>Sahar Khalifa (1941) <u>Mudhakkaràt imra'a ghayr wàqi'yya</u> (Memorie di una donna non realista) Dàr al-Adàb, Beirut 1992 (2°edizione), pp. 150 Edizione originale 1976. Tradotto in italiano con il titolo <i>La svergognata</i> (Giunti, 1989).</p> <p>Collocazione: Casa Circondariale N. 82</p> <p>N. 82</p>	<p>سحر خليفة</p> <p>مذكرات امرأة غير واقعية</p> <p>دار الآداب</p>

Sahar **Khalifa** (1941)

Raby' harr

(Una primavera calda)

Dàr al-Adàb, Beirut 2004 (2ª edizione), pp. 374

Prossima traduzione in italiano (Giunti, 2007).

Collocazione: Casa Circondariale N. 83

N. 83

سحر خليفة

ربيع حار
(رحلة الصبر والصبار)

رواية

دار الآداب - بيروت

Baschir Khrayef

(Tunisia 1917 – 1983)

Al-Diqla fi 'arajiniha

(Il dattero maturo sul suo ramo)

Dar al-gianub li-l-nashr, Tunisi 1994,

pp.348,

edizione originale 1969.

Collocazione: RBERI. N. KHR
SB002001053

البشير خريف

الدقلة
في
عراجينها

تقديم الطيب صالح

الرسم للفنانة عايدة زويك

دار الجنوب للنشر - تونس

Milan Kundera

Kitàb al-dahk wa al-nisyàn

(Il libro del riso e dell'oblio)

Dàr al-Adàb, Beirut 2006, pp. 260.

Collocazione: Casa Circondariale N. 113

N. 113

ميلان كونديرا

كتاب
الضحك والنسيان

رواية

ترجمة: أنطوان أبو زيد

دار الآداب - بيروت

Ibrahim al-Kuni

(Libia 1945 -...)

Dywan al-nathr al-barri

(Raccolta della prosa selvaggia)

Tab'at al-Muquama, Limassol (Cipro) 1991,

pp. 244 (21 racconti).

Collocazione: RBERI. N. KUN

SB002000991

N. 153

ابراهيم الكوني

ديوان النثر البري

طبعة مخومة

Eliàs Khùri (1948)

Rihlat Ghàndi al-sagh'r

(Il viaggio del piccolo Gandhi)

Dàr al-Adàb, Beirut 2000 (2°edizione), pp. 207

Edizione originale 1989.

Anche Elias Khoury. Uno dei massimi esponenti della narrativa araba di oggi. Autore di dodici romanzi. Attualmente dirige l'inserito culturale del quotidiano di Beirut al-Nahar.

Tradotto in italiano con il titolo *Il viaggio del piccolo Gandhi* (Jouvence, 2001).

Collocazione: Casa Circondariale N. 51

N. 51

الياس خوري

رحلة غاندي الصغير

رواية

دار الآداب - بيروت

Eliàs Khùri (1948)

Bab al-shams

(La porta del sole)

Dàr al-Adàb, Beirut 2005 (4°edizione), pp. 527

Edizione originale 1998.

Anche Elias Khoury. Uno dei massimi esponenti della narrativa araba di oggi. Autore di dodici romanzi. Attualmente dirige l'inserito culturale del quotidiano di Beirut al-Nahar.

Tradotto in italiano con il titolo *Il viaggio del piccolo Gandhi* (Jouvence, 2001).

Collocazione: Casa Circondariale N. 52

N. 52

إلياس خوري

باب الشمس

رواية

دار الآداب - بيروت

Eliàs Khùri (1948)

Al-Wujùh al-baydà'

(Facce bianche)

Dàr al-Adàb, Beirut 2003 (3°edizione), pp. 338

Edizione originale 1981.

Anche Elias Khoury. Uno dei massimi esponenti della narrativa araba di oggi. Autore di dodici romanzi. Attualmente dirige l'inserto culturale del quotidiano di Beirut al-Nahar.

Di prossima traduzione in italiano (Einaudi, 2007).

Collocazione: Casa Circondariale N. 53

N. 53

إلياس خوري

الوجوه البيضاء

دار الآداب - بيروت

Eliàs **Khùri** (1948)

Yalu (Yalo – nome proprio maschile)

Dàr al-Adàb, Beirut 2004, pp. 379

Anche Elias Khoury. Uno dei massimi esponenti della narrativa araba di oggi. Autore di dodici romanzi. Attualmente dirige l'inserto culturale del quotidiano di Beirut al-Nahar.

Tradotto in francese con il titolo *Yalo* (Actes Sud, 2005).

Collocazione: Casa Circondariale N. 54

N. 54

البياس خوري

يالو

رواية

دار الآداب - بيروت

Abe Kobo

Imra'a fi al-ramàl

(La donna di sabbia)

Dàr al-Adàb, Beirut 1988, pp. 261.

Collocazione: Casa Circondariale N. 111

N. 111

كوبو أبي

المرأة في الرمال

رواية

ترجمة: كامل يوسف حسين

مَنْشورات دَارِ الْأَدَابِ - بَيْرُوت

Milan Kundera

Khiffat al-Kà'i'n allati la tuhtamilu

(L'insostenibile leggerezza dell'essere)

Dàr al-Adàb, Beirut 2004 (2°edizione), pp.
386.

Collocazione: Casa Circondariale N. 103

N. 103

ميلان كونديرا

خفة الكائن التي لا تُحتمل

رواية

ترجمة: عفيف دمشقية

دار الآداب - بيروت

Laḥūṣ, : 'Amāra

Kayfa tarḍī' min al-da'iba dūn an ta'addik
(Scontro di civiltà per un ascensore a piazza
Vittorio - E/O)

Manšūrāt al-iḥtilāf, Bayrūt ; al-*Ġazā'ir
2006, pp. 151 EDIZIONE : 2 t.

1°AUTORE: 'Amāra Laḥūṣ (rimando a Amara
Lakhous)

IL TITOLO SIGNIFICA: Come farsi
allattare dalla lupa senza che ti morda

Collocazione: Casa Circondariale N. 146

N. 220

لخوص، عمارة

كيف ترضع من الذئبة دون أن تعضك : رواية / عمارة لخوص - 111
ط - الجزائر ؛ بيروت : منشورات الختلاف ؛ الدار العربية للعلوم،
1427 [2006] - 150ص.

	M	M
	<p>Amin Ma'aluf (1949) <u><i>Mawàna' al-Mashriq</i></u> (Gli scali del Levante) Dàr al-Fàràbi, Beirut 2001, pp. 232. Amin Maalouf scrive in francese (<i>Les Echelles du Levant</i>). Storico di formazione, è molto noto sia in Francia che nel Mondo arabo. In italiano è tradotta la quasi totalità della sua opera. <u>Sinossi</u>: Attraverso una storia d'amore tra un libanese e una ragazza ebrea, si narra del Libano tra le due guerre e della dissoluzione dell'impero ottomano.</p>	<p style="text-align: center;">امين معلوف</p> <p style="text-align: center;">موانئ المشرق</p> <p style="text-align: center;">(رواية)</p> <p style="text-align: center;">ترجمة نهلة بيضون</p> <p style="text-align: center;">ANEP — دار الفاء اد.</p>

Collocazione: Casa Circondariale N. 20

N. 20

Amin **Maalouf** (Libano)

Sakhrat Tànyùs

Anep, Algeri 2001, pp. 297.

Traduzione dal francese del romanzo *Le rocher de Tanios* (Col fucile del re d'Inghilterra, Bompiani).

Collocazione: Casa Circondariale N. 93

أمين معلوف

صخرة طانيوس

(رواية)

ترجمة
نهلة بيضون

ANEP – دار الفارابي

N. 93

Ibrahim 'Abd al-Mahid
(Egitto 1946 -...)
Al-Balda al-ukhrà
(L'altro paese)
Al-Markaz al-Misr, Cairo 1996, pp. 295.

ابراهيم عبدالمجيد

Collocazione: FERRO. N. ABD
SB007001355



N. 184



'Aliya **Mamdùh** (1944)
Hubbàt al-naftalin
(Palline di naftalina)
Dàr al-Adàb, Beirut 2000, pp. 212
Edizione originale 1986
Vive in Francia.
Tradotto in italiano con il titolo *Naftalina*
(Jouvence, 1999).

عالية ممدوح

حبات النفطالين

رواية

دار الآداب

Collocazione: Casa Circondariale N. 67

N. 67

Nagib Mahfuz

(Egitto 1911-2006)

Zuqaq al-midaqq

(Vicolo del mortaio)

Maktabat Misr, Cairo s.d., pp. 287,

edizione originale 1947, tradotto in italiano
col titolo "Vicolo del mortaio".

Collocazione: RBERI. N. MAH
SB002001060

مطبعة خان بكية الزهر

زقاق المدق
نحيب

تأليف

نحيب محفوظ

الحائز على جائزة الدولة التقديرية
وجائزة نوبل العالمية للأدب ١٩٨٨

الثامن
مكتبة مصطفى
شارع كامل صدقي - الجمال

دار مصر للطباعة
سعيد جودة السحار وشركاه

N. 154

Nagib **Mahfuz**
(Egitto 1911-2006)

Al-Sukkariyya

Maktabat Misir, Cairo s.d., pp.332.

Edizione originale 1957, tradotto in italiano
col titolo « La via dello zucchero ».

Collocazione: RBERI. N. MAH
SB002001059

مطبعة عالم مكتبة مصر

السكرية

نجيب محفوظ

<p>N. 163</p>	<div data-bbox="1585 161 1796 288" data-label="Text"> <p>الناشر : مكتبة مصر ٣ شارع كامل صدقي الغزلان سعيد جوده السطر وشركاه</p> </div> <div data-bbox="1599 328 1787 416" data-label="Text"> <p>عنا مصر للطباعة ٣ شارع سيدى ام سعدى</p> </div>
<p>Nagib Mahfuz (Egitto 1911-2006) <u><i>Bayna al-qasrain</i></u> (Tra i due palazzi) Maktabat Misr, Cairo s.d., pp. 477 Edizione originale 1956, tradotto in italiano col titolo "Tra i due palazzi".</p>	<div data-bbox="1603 1002 1783 1110" data-label="Text"> <p>مطبوعات مكتبة مصر</p> </div> <div data-bbox="1503 1150 1883 1313" data-label="Text"> <p>بين القصرين</p> </div>

Collocazione: RBERI. N. MAH
SB002001068

نجيب محفوظ
الحائز على جائزة الدولة التقديرية
وجائزة نوبل العالمية للأدب لعام ١٩٨٨

الناشر
مكتبة مصر
٣ شارع كاسر سعدى - الجيزة

N. 162

Nagib **Mahfuz** (1911-2006)
Awlād haratina
(I ragazzi del nostro quartiere)
Dār al-Adàb, Beirut 2002 (9°edizione), pp.
552.
Edizione originale 1975.
Premio Nobel per la letteratura 1988.

نجيب محفوظ

Tradotto in italiano con il titolo *Il rione dei ragazzi* (Marietti,1991).

Collocazione: Casa Circondariale N. 31

N. 31

أولاد حارتنا

رواية

دار الآداب - بيروت

Nagib **Mahfuz** (1911-2006)

Khàn al-Khalili

(Khàn al-Khalili - nome del mercato del Cairo)

Dàr Misr li-l-tibà'a, Cairo, s.d., pp. 258.

Edizione originale 1946.

Premio Nobel per la letteratura 1988.

Tradotto in italiano con il titolo *Il caffè degli intrighi* (Ripostes, 1989).

Collocazione: Casa Circondariale N. 32

N. 32

مطبعة بن بنية مطهر

خَانُ الْخَلِيلِيِّ

تأليف

نجيب محفوظ

الحائز على جائزة الدولة التقديرية

وجائزة نوبل العالمية للأدب لعام ١٩٨٨

دار مصدر للطباعة

سعيد جودة السحار وشركاه

Nagib **Mahfuz** (1911-2006)

Miramàr

(Miramàr - nome di una pensione)

Dàr Misr li-l-tibà'a, Cairo, s.d., pp.274

Edizione originale 1967

Premio Nobel per la letteratura 1988.

Tradotto in italiano con il titolo *Miramar*
(Ediz.Lavoro, 1989 - Feltrinelli, 1999).

Collocazione: Casa Circondariale N. 33

N. 33

نظروا ان بكرة مهز

ميرامار

نجيب محفوظ
الحائز على جائزة الدولة التقديرية
وجائزة نوبل العالمية للأدب لعام ١٩٨٨

دار
مكتبة
٢ شارع
ميرامار

دار
مكتبة
ميرامار

Nagib **Mahfuz** (1911-2006)

Tharthara fawqa al-Nil

(Chiacchiere sopra il Nilo)

Maktabat Misr, Cairo, s.d., pp. 199

Edizione originale 1966

Premio Nobel per la letteratura 1988.

Tradotto in italiano con il titolo *Chiacchiere
sul Nilo* (Pironti, 1994).

Collocazione: Casa Circondariale N. 34

N. 34

مطبوعات مكتبة الزمان

ثرثرة فوق النيل

نجيب محفوظ
الحائز على جائزة الدولة التقديرية
وجائزة نوبل العالمية للأدب لعام ١٩٨٨

المنار
مكتبة مصر
شارع لؤي مكرم، الجيزة

Nagib **Mahfuz** (1911-2006)

Harith al-sabàh wa-l-masà'

(Racconti del mattino e della sera)

Dàr Misr li-l-tibà'a, Cairo, s.d., pp.217

Edizione originale 1985

Premio Nobel per la letteratura 1988.

Raccolta di racconti e aforismi.

Collocazione: Casa Circondariale N. 35

N. 35

نجيب محفوظ

الحائز على جائزة الدولة التقديرية
وجائزة نوبل العالمية للأدب لعام ١٩٨٨

حديث
الصباح والمساء

الناشر
مكتبة مصر
٣ شارع كاموسعدى - الجمال

دار مصر للطباعة
سعيد جودة السحار وشركاه

Nagib Mahfuz

(Egitto 1911-2006)

Qasr al-shauq

(Il palazzo del desiderio)

Maktabat Misr, Cairo s. d., pp. 433.

Tradotto in italiano col titolo "Il palazzo del desiderio".

Collocazione: FERRO. N. MAH
SB007001321

مطبوعات مكتبة المنار

قصر الشوق

نجيب محفوظ

الحائز على جائزة الدولة التقديرية

وجائزة نوبل العالمية للأدب لعام ١٩٨٨

المنار

مكتبة مصر
٣ شارع كامل صدقي - الجيزة

Nagib Mahfuz

(Egitto 1911-2006)

Hikayat haritna

(Storie del nostro quartiere)

Dar Misr li-l-tiba'a, Cairo 1988, pp.182.

Edizione originale 1975, tradotto in italiano
col titolo "Il nostro quartiere".

Collocazione: LAGHE. N. MAH
SB005000837

مطبوعات مكتبة الزمر

حكايات حارتنا

تأليف

نجيب محفوظ

الحائز على جائزة الدولة التقديرية

وجائزة نوبل العالمية للأدب لعام ١٩٨٨

الناشر

مكتبة مصر
٣ شارع محمد مصطفى - الجمال

دار مصر للطباعة

سعيد جودة السحار وشركاه

Nagib Mahfuz

(Egitto 1911-2006)

Tharthara fauqa al-Nil

(Chiacchierata sul Nilo)

Dar Misr li-l-tiba'a, Cairo s. D., pp. 197.

Edizione originale 1966, tradotto in italiano
col titolo "Chiacchiere sul Nilo".

Collocazione: PCOST. N. MAH
SB001000322

مطبوعات مكتبة مصر

ثرثرة فوق النيل

نجيب محفوظ

الحائز على جائزة الدولة التقديرية

وجائزة نوبل العالمية للأدب لعام ١٩٨٨

مكتبة مصر
٣ شارع كامل صدقي - الفيحة

دار مصر للطباعة

سعيد جودة السحار وشركاه

Ibrahìim 'Abd **al-Majid**

(1942)

Qanàdìl al-bahr

(Le lampade del mare)

Dàr Su'àd al-Sabàh, Cairo 1993, pp. 104

Alessandrino attualmente residente al Cairo dove ricopre importanti cariche in ambito letterario, con una lingua non eccessivamente colta, ma proprio per questo estremamente viva, sembra aver inaugurato una scrittura che coniuga, forse per la prima volta, le diverse realtà sociali del suo paese. E' autore di una decina di opere, tra romanzi e raccolte di racconti brevi.

Collocazione: Casa Circondariale N. 18

N. 18



رواية قصيرة

قناديل البحر

إبراهيم عبد المجيد



دار سعاد الصباح

'Alya Mamduh

(Iraq 1948-...)

Al-Uala'

(Passione)

Dar al-Adab, Beirut 1995, pp. 192.

Collocazione: RBERI. N. MAM
SB002001007

عالية ممدوح

الْوَالِع

رواية

دار الأُداب - بيروت

N. 161

Mstafa Lutfi **al-Manfaluti**

(Egitto 1876-1924)

Al-'Abarat

(Lacrime)

Al-Maktaba al-sha'biyya, Beirut s. d., pp. 184,
edizione originale 1915.

Collocazione: RBERI. N. MAN
SB002001013

N. 159

مصطفى لطفى المنفلوطي

العبريات

وهي مجموعة روايات قصيرة. بعضها موضوع وبعضها مترجم

المنشأة النسائية
بيروت - لبنان

Sahar **al-Mawghi**

(Egitto)

Sayyeda al manam

(La signora del sogno)

Dar al-Sharqiyat, Cairo 1998, pp. 133,
22 racconti.

Collocazione: RBERI. N. MAW
SB002001064

N. 156



سيدة المنام

سحر الموجي

دار شرقيات للنشر والتوزيع

Hanna **Mina** (1924)
Al-Shirà' wa-l-'asifa
(La vela e la tempesta)
Dàr al-Adàb, Beirut 1999 (8ª edizione), pp. 364
Edizione originale 1966.
Si tratta di uno dei più noti, e letti, autori contemporanei. Molto prolifico.
Tradotto in italiano con il titolo *La vela e la tempesta* (Jouvence, 1994).
Collocazione: Casa Circondariale N. 69
N. 69

حنا مينه

الشرايم والحاصفة

رواية

دار الآداب - بيروت

Hanna **Mina**
(Siria 1924-...)
Al- Mara'a dhat al taub al-asuad
(La donna del vestito nero)
Dar al-Adàb, Beirut 1996, pp. 170, 5 racconti.

Collocazione: RBERI. N. MIN
SB002001061

N. 158

حنا مينه

المرأة ذات الثوب الأسود

رواية

دار الآداب - بيروت

Hanna **Mina** (1924)

Nihàyat rajul shujà'

(La fine di un uomo coraggioso)

Dàr al-Adàb, Beirut 2002 (4°edizione), pp.
407

Edizione originale 1989.

Si tratta di uno dei più noti, e letti, autori
contemporanei. Molto prolifico.

Collocazione: Casa Circondariale N. 70

N. 70

حَنَامِينَه

نَهَايَةُ رَجُلٍ شَجَاعٍ

رواية

تَرْجُمَةُ: دار الأَدَاب - بِيْرُوت

Hanna **Mina** (1924)

Al-Yàtir'

(L'ancora)

Dàr al-Adàb, Beirut 2004 (7°edizione), pp.
296

Edizione originale 1975.

Si tratta di uno dei più noti, e letti, autori
contemporanei. Molto prolifico.

Collocazione: Casa Circondariale N. 71

N. 71

حنا مينه

الياطر

رواية

دار الآداب - بيروت

Hanna **Mina** (1924)

Baqàya Suwar

(Resti di fotografie)

Dàr al-Adàb, Beirut 2002 (7°edizione), pp.
308

Edizione originale 1975.

Si tratta di uno dei più noti, e letti, autori
contemporanei. Molto prolifico.

Collocazione: Casa Circondariale N. 72

N. 72

حنا مينة

بقايا صور

دار الآداب - بيروت

Yukio **Mishima**

'Atash li-l-hubb

(Sete d'amore)

Dàr al-Adàb, Beirut 1988, pp. 224.

Collocazione: Casa Circondariale N. 112

N. 112

يوكيو ميشيما

عطش للحبّ

رواية

ترجمة محمد عيتاني

دار الآداب منشورات دار الآداب - بيروت

Alberto **Moravia**

Ana wa hua

(Io e lui)

Dàr al-Adàb, Beirut 1988, pp. 296.

Collocazione: Casa Circondariale N. 119

N. 119

البَرْتومُورَافِيَا

أَنَا وَهُوَ

ترجمة
نبيل المهدي

دار الآداب - بيروت

Alberto **Moravia**

Al-Sa'm

(La noia)

Dàr al-Adàb, Beirut 1994, pp. 334.

Collocazione: Casa Circondariale N. 120

N. 120

البرتومورافيا

السَّام...

رواية

منشورات دار الآداب - بيروت

Muhammad **Mostagab**

(Egitto 1938 -...)

Kharaq al.dam

(La fiamma del sangue)

Madbuli, Cairo s.d., pp.325.

Collocazione: RBERI. N. MOS
SB002001050

محمد مستجاب

حرق الدم

كلام حول ما يجرى

Muhammad **Mostagab**

(Egitto 1938 -...)

Qiyam ua Imhoyyar Aal Mostagab

(Ascesa e rovina della famiglia Mostagab)

General Egyptian Books Organization, Cairo

1998, pp. 102.

Collocazione: RBERI. N. MOS

SB002001030

فيما وانهيار آل مستجاب

قصص

محمد مستجاب

Ahlàm **Mostaghanemi**

(Algeria 1953- ...)

Dhakirat al-jasad

(La memoria del corpo)

Dar al-adàb, Beirut 1993, pp. 404.

Di prossima pubblicazione in italiano col titolo "La memoria del corpo".

Collocazione: FERRO. N. MOS
SB007001327

أحلام مستغانمي

ذاكرة الجسد

رواية

دار الأَداب - بيروت

Ahlàm **Mostaghanemi**

(Algeria 1952 -...)

Zàkirat al-jasad

(La memoria del corpo)

Dàr al-Adàb, Beirut 2005, pp. 404

Edizione originale 1993

Tradotto in italiano con il titolo *La memoria del corpo* (Jouvence, 1999).

Collocazione: Casa Circondariale N. 88

N. 88

أهل أم مسغانمي



دار الآداب - بيروت

Khalid **al-Mu'ali** (Iraq – 1956)

Hida'

(Nibbio)

Manshùrât al-Kamel, Colonia 2002, pp. 168.

Poeta ed editore iracheno. Vive in Germania.

Collocazione: Casa Circondariale N. 28

N. 28

خالد المعالي

حِدااء

شعر

منشورات الجبل

'Abd al-Rahman **Munif** (1933-2005)

Sharq al-Mutawassit

(Est del Mediterraneo)

Al-Mawassasa al-'arabiyya li-l-dirasât wa-l-nashr, Beirut 1999 (12°edizione), pp. 243

Edizione originale 1975.

Tradotto in italiano con il titolo *A est del mediterraneo* (Jouvence, 1993).

Collocazione: Casa Circondariale N. 68

N. 68

عبد الرحمن مُنيف
شَرْقِ المَتَوَسِّطِ

'Abd al-Rahman **Munif** – Ibrahim Giabra
Giabra

'Alam bu-là khara'it

(Un mondo senza carte geografiche)

Al-Mausasa al-'arabiyya al-dirasat ua al-nashr, Beirut 1992, pp. 383.

Edizione originale 1982.

Collocazione: FERRO. N. MUN
SB007001357

جبرا ابراهيم جبرا عبد الرحمن منيف

عالمٌ بلا خرائط
رواية

المؤسسة
العربية
للدراسات
والنشر

Salama Musa

(Egitto 1883-1958)

Zauj tazauaja

(Mio marito si è sposato)

Dar al-Ma'arif, Beirut 1993, pp. 202,
racconti.

Collocazione: RBERI. N. MUS
SB002001015

سلامة موسى

زوجي تزوج

دار و مطابع المستقبل
بالفجالة والإسكندرية

Hasùna **al-Musbàhi** (1950)

al-Akhirùna

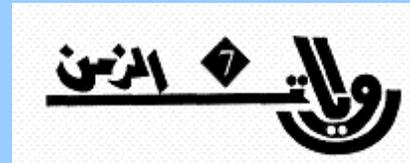
(Gli ultimi)

Manshùràt al-Zaman, Rabat 2003, pp. 207.

Romanziere, saggista, critico letterario e giornalista sulla stampa tedesca. Nel 1986 vince il Premio nazionale tunisino per la sua prima raccolta di racconti. Vive in Germania.

Collocazione: Casa Circondariale N. 6

N. 6



2003

الأخرون

رواية

حسنه (المصباحي)

جميع الحقوق محفوظة للزمن

منشورات الزمن



Ra'uf **Mus'ad Basta** (1938)

Baydat al-na'ama

(L'uovo dello struzzo)

Maktabat Madbùli, Cairo 2000, pp. 325.

Autore di origine sudanese.

Tradotto in italiano con il titolo *L'uovo di struzzo. Memorie erotiche* (Jouvence, 1998).

Collocazione: Casa Circondariale N. 47

N. 47

رعوف مسعد

بَيضة النعامَة

مكتبة مدبولي

٢٠٠٠

N

Vladimir **Nabokov**

Lolita

(Lolita)

Dàr al-Adàb, Beirut 1988, pp. 410.

Collocazione: Casa Circondariale N. 121

N. 121

N

فلاڤمير نابوكوف

لوليتا

ترجمة دار الآداب

منشورات دار الآداب - بيروت

Emily Nasrallah

(Libano 1931-...)

Yau, iyyat hirr

(Cronaca quotidiana di un gatto)

Dar al-Kitab al-'alami, Beirut 1997, pp. 140.

Collocazione: RBERI. N. NAS

SB002001008

N. 164

املي نصرالله

يَوْمِيَّاتُ هِرِّ

... إلى منى

دارالكتاب العالمي

Nīnī, Rašīd

Yawmiyāt muhāğir sirrī (Diario di un migrante illegale)

Manšūrāt 'Akāz, 2007, pp.171, EDIZIONE : 2 t.

1°AUTORE: Rašīd Nīnī (rimando a Rachid Nini)

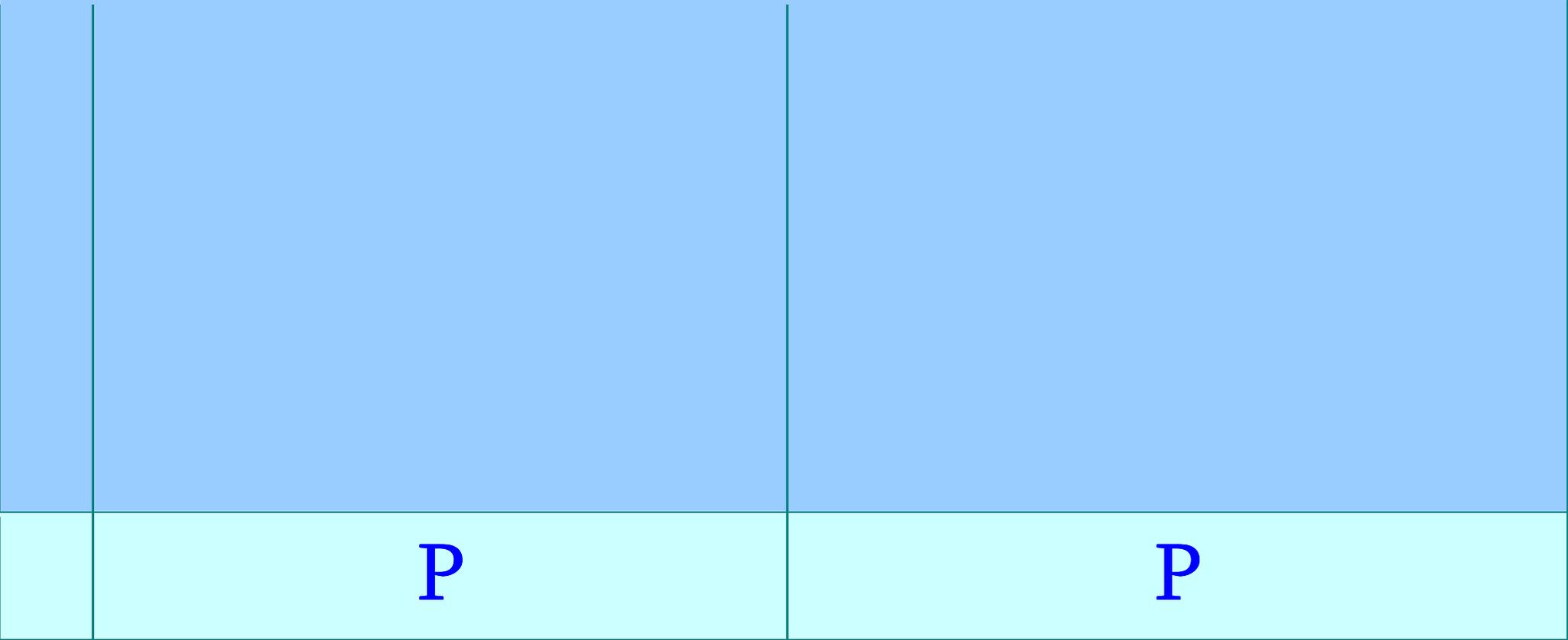
Rachid NiNi, è nato a Benslimán (Marruecos), en 1970. Laureato in Lettere e Filosofia, attualmente cura la sezione culturale del canale 2M della televisione marocchina. Questa opera testimonia la sua esperienza personale come immigrato illegale in Spagna.

Collocazione: Casa Circondariale N. 147

N. 221

نيني ، رشيد

يوميات مهاجر سري / رشيد نيني _ 2 ط. - منشورات عكاظ،
2008 - 171ص.



Vasco **Pratolini**

Al-Shawàra' al-'àriyya

(Per strade di bosco e di città)

Dàr al-Adàb, Beirut 1997, pp. 184.

Collocazione: Casa Circondariale N. 124

N. 124

فايكو براتوليني

السَّوَارِعُ الْعَارِيَّةُ

ترجمة إدوار الخراط

منشورات دار الآداب

Edgar Allan Poe

Al-Qitt al-aswad

(Il gatto nero)

Dàr al-Adàb, Beirut 1986, pp. 193.

Collocazione: Casa Circondariale N. 122

N. 122

إدغار آلن بو

القِطَّ الأَسْوَد
وَقِصَّةٌ أُخْرَى

نقلتها عن الإنكليزية
خالدة سعيد

دار الآداب - بيروت

Q

Q

Nizàr Qabbàni

(Siria 1923-1928)

Là ghàlib illà al-hubb

(A vincere è solo l'amore)

Manshùràt Nizàr Qabbàni, Beirut 1999, pp.
216

Si tratta del poeta d'amore e di libertà più
letto del Mondo arabo.

Collocazione: Casa Circondariale N. 23

N. 23

نزار قباني

لا غالب إلا الحب

سعر

Nizàr Qabbàni

(Siria 1923-1928)

Ajamàl al-nusus

(I testi più belli)

Dar al-Husam, Cairo 1998, pp. 128

Poesie

Collocazione: RBERI. 892. QAB
SB002001031

N. 174

سلسلة قراءة في شعر نزار

نزار قباني
أجمل النصوص

دار الحسام

Nizàr Qabbàni

(Siria – 1923-1928)

Qasà'id khalfa al-aswàri

(Poesie dietro i muri)

Dàr al-kitàb al-'arabi, Damasco/Il Cairo

2004, pp. 240

Si tratta del poeta d'amore e di libertà più letto del Mondo arabo.

Collocazione: Casa Circondariale N. 24

N. 24

أسرار القصائد المتنوعة
لشاعر الحب والحرية

•• قصائد خلف الأسوار

نزار قباني

محمد رضوان

الناشر
دار الكتاب العربي
دمشق - القاهرة

Nizàr Qabbàni

(Siria – 1923-1928)

Sayabqa al-hubb sayyedi

(L'amore resterà il mio signore)

Manshurat Nizar Gabbani, Beirut 1992, pp.
156.

Poesie

Collocazione: RBERI. 892. QAB
SB002001047

نزار قباني

سَيِّقِي الْحُبَّ سَيِّدِي ..

ع

N. 173

R

Atiq Rahmi

Ard wa ramàn

(Terra e polvere)

Dàr al-Adàb, Beirut 2002, pp. 87.

Collocazione: Casa Circondariale N. 100

N. 100

R

عتيق رحيمى

أرض ورماد

رواية

ترجمة: اسكندر حبش

دار الآداب - بيروت

Abd al-Rahman Magid **al-Ruba'i**

(Iraq 1939-...)

al-Washm

(Il tatuaggio)

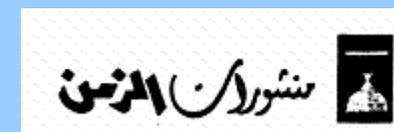
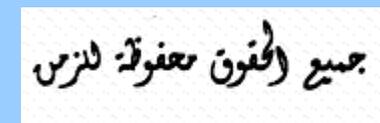
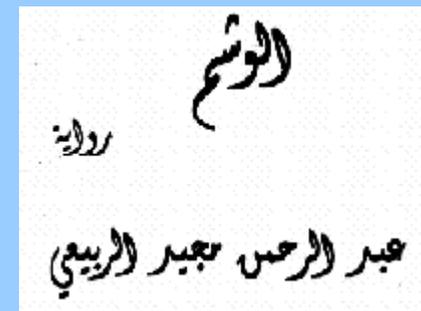
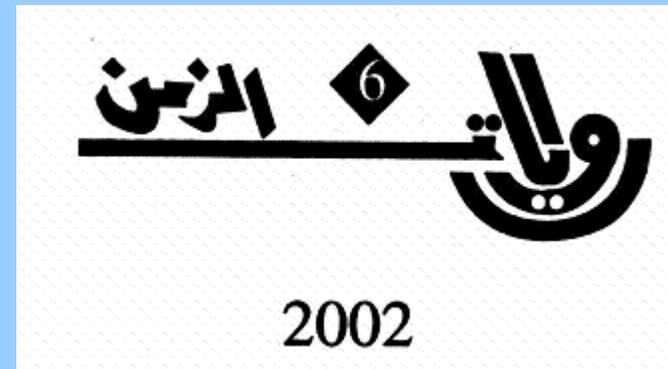
Manshùràt al-Zaman, Rabat 2002 (ed.or. 1972), pp. 136.

Noto dissidente iracheno, vive dal 1991 in Tunisia.

Sinossi: Le difficoltà di reinserimento nel mondo e nel partito di un ex detenuto politico iracheno.

Collocazione: Casa Circondariale N. 22

N. 22



Abd al-Rahman Magid **al-Ruba'i**

(Iraq 1939-...)

Al-Sumari

(Il Sumero)

Dar al- Ma'arif, Scusse, Tunisia 1995, pp.

210, edizione originale 1993.

Collocazione: FERRO. N. RUB

SB007001356

N. 192

عبد الرحمان مجيد الربيعي

السومري

قصص قصيرة

مع دراسة
للناقد التونسي محمد البدوي

دار المعارف للطباعة و النشر
سوسة - تونس

S

Nawàl al-Sa'dàwi (1931)
Imra'a 'inda nuqtat al-sifr
(Una donna al punto zero)
Dàr al-Adàb, Beirut 2003 (7ª edizione), pp.
108
Edizione originale 1977.
Tra le più note femministe storiche arabe,
medico.
Tradotto in italiano con il titolo *Firdaus*.
Storia di una donna egiziana (Giunti, 1986).

Collocazione: Casa Circondariale N. 36

N. 36

S

نوال السعداوي

امرأة عند نقطة الصفر

رواية

دار الآداب - بيروت

Nawàl al-Sa'dàwi

(1930-...)

Imra'a 'and al-nuqtà al-sifr

(Una donna al punto zero)

Dar al-Adàb, Beirut 1989, pp.115.

Edizione originale 1983, tradotto in italiano col titolo "Firdaus".

Collocazione: RBERI. N. SAD
SB002000998

N. 168

نوال السعداوي

إمراة عند نقطة الصفر

رواية

دار الآداب - بيروت

Nawàl al-Sa'dàwi (1931)

Awràqi...Hayàti – 2 -

(Il mio diario ... La mia vita – 2 -)

Dar al-Adàb, Beirut 2005 (7°edizione), pp. 251

Edizione originale 2000.

Tra le più note femministe storiche arabe, medico.

Autobiografia - Seconda parte.

Collocazione: Casa Circondariale N. 38

N. 38

نوال السعداوي

أوراقي.. حياتي

الجزء الثاني

دار الآداب - بيروت

Nawàl al-Sa'dàwi

(1931)

Awràqi...Hayàti – 1 -

(Il mio diario ... La mia vita – 1 -)

Dàr al-Adàb, Beirut 2004 (2°edizione), pp.
367

Edizione originale 2000.

Tra le più note femministe storiche arabe,
medico.

Autobiografia - Prima parte

Tradotto in italiano con il titolo *Una figlia di
Iside* (Nutrimenti, 2002).

Collocazione: Casa Circondariale N. 37

N. 37

نوال السعداوي

الجزء الأول

أوراق حياتي

دار الآداب

Nawàl **al-Sa'dàwi** (1931)

Awràqi...Hayàti – 3 -

(Il mio diario ... La mia vita – 3 -)

Dàr al-Adàb, Beirut 2001, pp. 320

Edizione originale 2001

Tra le più note femministe storiche arabe,
medico.

Autobiografia - Terza parte

Collocazione: Casa Circondariale N. 39

N. 39

نوال السعداوي

أوراق حياتي

(الجزء الثالث)

دار الآداب

Khalifa **Sahar**

(La porta della piazza)

Bab al-Sahà

Dar al-adàb, Beirut 1990, pp. 223.

Edizione originale 1986, tradotto in italiano
con il titolo "La porta della piazza".

Collocazione: PCOST. N. HAL
SB001000320

سحر خليفة

باب الساحة

رواية

دار الآداب - بيروت

Edward **Said** (Palestina)

Khàrij al-Makàn

Dàr al-Adàb, Beirut 2001, pp. 359

Traduzione dall'inglese dell'autobiografia *Out of place* (Sempre nel posto sbagliato, Feltrinelli).

Collocazione: Casa Circondariale N. 94

N. 94

إدوارد سعيد

خارج المكان

(مذكرات)

نقلها إلى العربية: فواز طرابلسي

دار الآداب - بيروت

Tayeb **Salih**

(Sudan 1929-...)

Al-A'mal al-kamila

(Opere complete)

Dar al-'Audah, Beirut 1996, pp. 558.

Collocazione: FERRO. N. SAL
SB007001358

N. 193

الطَّيِّبُ صَالِحٌ

الأعمال الكاملة

موسم الهجرة إلى الشمال
عُرسُ الزَّين
ضوالبیت (بندر شاه)
مَريُود (بندر شاه)
دومة ود حامد

دار العواد - بيروت

الغلاف : سعيد ترياقي

Habìb **Sàlmi** (1951)

'Ashshàq Bayya

(Gli innamorati di Bayya)

Dàr al-Adàb, Beirut 2002, pp. 231

Scrittore che sta facendosi un nome nelle lettere arabe degli ultimi anni narrando della vita nei piccoli paesi tunisini in sei romanzi. Dal 1985 vive a Parigi.

Sinossi: Un gruppo di anziani contadini passa il suo tempo sotto un albero chiacchierando e struggendosi per la bella Bayya.

Collocazione: Casa Circondariale N. 2

N. 2

الحبيب السالمي

عشاق بيّة

رواية

دار الآداب - بيروت

Yasmìna **Sàlih** (196 -?-)

Bahr al-samt

(Il mare del silenzio)

Dàr al-Adàb, Beirut 2002, pp. 159

Esponente della nuova generazione di scrittori algerini in lingua araba

Tradotto in francese.

Narra di una ragazza nell'Algeria odierna e del suo riavvicinamento a un padre severo e incompreso.

Collocazione: Casa Circondariale N. 87

N. 87

ياسمينة صالح

بحر الصمت

رواية

دار الآداب - بيروت

Ghàda **Sammàn**

(Libano 1942-...)

Beirut 1975

Manshurat Ghada Samman, Beirut 1993, pp. 108.

Edizione originale 1975, tradotto in italiano col titolo "Beirut 75".

Collocazione: LAGHE. N. SAM
SB005000840

N. 198

غَادَة السَّمَان

بَيْرُوت ٧٥

رَوَايَة

منشورات غادة السمان 

Ghàda **Sammàn**

(Libano 1942-...)

Al-A'mal ghayr al-kamila

(Opere incomplete 13)

Manshurat Gada Samman, Beirut 1986, pp.
244.

Coll. RBERI. 892. SAM

SB002000996

غَادَة السَّمَان

الأعمال غير الكاملة

١٣

البحر حياكم سمنة

منشورات غادة السمان

Ghàda **Sammàn** (1942)

Kawàbis Bayrùt

(Gli incubi di Beirut)

Manshuràt Ghada Sammàn, Beirut 2000
(8ª edizione), pp. 355

Edizione originale 1976.

Tradotto in italiano con il titolo *Incubi di Beirut* (Abramo, 1993).

Collocazione: Casa Circondariale N. 76

N. 76

غادة السمان

كوابيس بيروت

منشورات غادة السمان

Jean-Paul **Sartre**

Al-Ghurfa wa qiss Ukhra

(La stanza e altri racconti)

Dàr al-Adàb, Beirut 1988, pp. 134.

Collocazione: Casa Circondariale N. 116

N. 116

جان پؤل سارتر

الغرفة
وقصص أخرى

ترجمة

الدكتور سيبيل دريس

دار الآداب منشورات دار الآداب - بيروت

Jean-Paul **Sartre**

Al-Ghathyan

(La nausea)

Dàr al-Adàb, Beirut 2004, pp. 248.

جان بول سارتر

الغثيان

(نقلها عن الفرنسية: الدكتور سهيل إدريس)

رواية

دار الآداب - بيروت

Collocazione: Casa Circondariale N. 123

N. 123

Eric Segal

Qissat hubb

(Love story)

Dàr al-Adàb, Beirut 1990, pp. 160.

Collocazione: Casa Circondariale N. 114

N. 114

أريك سغال

قصة حب

رواية

دار الأُداب - بيروت

Luis Sepulveda

Al-'Ajùz alldhi kana yaqra' al-ruwàyat al-gharamiyya

(Il vecchio che leggeva romanzi d'amore)

Dàr al-Adàb, Beirut 1993, pp. 148.

Collocazione: Casa Circondariale N. 106

N. 106

لويس سبولفيدا

العجوز
الذي كان يقرأ الروايات
الغرامية

ترجمة: د. عفيف دمشقية

دار الآداب - بيروت

Abù al-Qàsım **al-Shàbbi** (Tunisia – 1909-1929)

Aghàni al-hayyà

(Le canzoni della vita)

Dàr al-Ma'àrif, Sousse 2002 (7^{ed})

Giovane e notissimo poeta nazionale, nativo di Tozeur.

Collocazione: Casa Circondariale N. 26

N. 26

اغاني الحياة

ديوان

أبي القاسم الشابي



دار المعارف للطباعة والنشر
سوسة - تونس

Hanàn **al-Shaykh**

(Libano 1945-...)

Hikayat Zahra

(La storia di Zahra)

Dar al-adàb, Beirut 1989, pp. 247.

Edizione originale 1980.

Coll. RIBERI. N. SHA

SB002001065

حنان الشيخ

حكاية زهرة

رواية

دار الآداب

Hanàn **al-Shaykh** (1945)

Misk al-ghazàl

(Muschio di gazzella)

Dàr al-Adàb, Beirut 2002 (3ª edizione), pp. 250

Edizione originale 1988.

Tradotto in italiano con il titolo *Donne del deserto* (Jouvence, 1994).

Collocazione: Casa Circondariale N. 57

N. 57

حنان الشيخ

مسك الغزال

رواية

دار الآداب - بيروت

<p>Hanàn al-Shaykh (1945) <u>Hikàyat Zahra</u> (La storia di Zahra) Dàr al-Adàb, Beirut 2004, pp. 247. Tradotto in francese, inglese e tedesco.</p> <p>Collocazione: Casa Circondariale N. 58</p> <p>N. 58</p>	<p>حنان الشيخ</p> <p>حكاية زهرة</p> <p>رواية</p> <p>دار الآداب - بيروت</p>
<p>Hanàn al-Shaykh (1945) <u>Innaha London ya hazìzi</u> (Questa è Londra, caro mio) Dàr al-Adàb, Beirut 2003 (2°edizione), pp. 408. Edizione originale 2001. Tradotto in francese e in inglese. Collocazione: Casa Circondariale N. 59</p> <p>N. 59</p>	<p>حنان الشيخ</p> <p>إنها لندن يا عزيزي</p> <p>رواية</p> <p>دار الآداب - بيروت</p>

Khayri **Shalabi** (1938)

Saleh Hyssa

(nome proprio)

Dàr al-Hilàl, Cairo, 2000, pp. 271

Prolifico e umoristico autore egiziano.

Tradotto in francese con il titolo *Le temps du kif* (Actes Sud, 2006).

Il romanzo racconta dell'ultimo venditore di kif nel centro del Cairo.

Collocazione: Casa Circondariale N. 49

N. 49

صالح هيصة

يقدم
خيرى تلبس

•

دار الهلال

'Abd al-Qàdir **al-Shàwi** (1950)

Dalìl al-'unfùan

(Guida al rigoglio)

Fennec, Casablanca 2004 (ed.or.1989), pp. 141.

Abdelkader Chaoui, ex detenuto politico durante gli anni di piombo del Marocco, ora funzionario al Ministero della cultura.

Sinossi: in 42 quadri e alcune riflessioni a posteriori, viene narrata l'educazione sociale e politica dell'autore, dall'infanzia all'età adulta.

Collocazione: Casa Circondariale N. 10

N. 10

عبدالقادر الشاوي

دليل العنقوان

نشر
المنك

Muhammad **Shukri**

(1935-2003)

Al-khubz al-hàfi

(Il pane nudo)

Dàr al-Saqi, Beirut/London 2004

(8°edizione), pp. 228

Edizione originale 1972 - pubblicato 1982.

Anche Mohamed Choukri.

Tradotto in italiano con il titolo *Il pane nudo*
(Theoria, 1989 - Bompiani 1992).

Collocazione: Casa Circondariale N. 84

N. 84

محمد شكري

الخبز الحافي
سيرة ذاتية روائية
١٩٥٦ - ١٩٣٥



Šim'ūn, Ṣamū'tl

'Irāqī fī Bārīs (Un irakeno a Parigi)

LUOGO DI EDIZIONE: Manšūrāt al- Ğamal,
Kūlūniyā (Colonia) 2006, pp. 312. EDIZIONE:
2 t.

Samuel Shimon

Originario di una famiglia assira, nato nel 1956 ad Al-Habbaniyah, in Iraq. Lascia il paese nel 1979 per andare a Hollywood e diventare regista. Nel suo pellegrinare vive diverse esperienze a Damasco, Amman e Beirut. Nel 1985 si stabilisce a Parigi dove inizia a lavorare presso una piccola casa editrice. Nel 1996 si trasferisce a Londra dove fonda la rivista letteraria *Banipal*. Il romanzo *Un irakeno a Parigi* è la sua autobiografia pubblicato in arabo e tradotto in inglese nel 2005

Collocazione: Casa Circondariale N. 145

N. 219

شمعون، صموئيل
عراقي في باريس / صموئيل شمعون - 2 ط. - كولونيا : منشورات
الجمال، 2006 - 312 ص

'Alawiyya **Subuh** (1957 - ز-)

Maryam al-hakàyà

(Mariam la contastorie)

Dàr al-Adàb, Beirut 2004 (2°edizione), pp. 426.

Edizione originale 2002.

Astro nascente della narrativa libanese.

Il romanzo sta per essere tradotto in italiano (Ilisso, 2007) e francese (Gallimard, 2008)

Racconta di alcune donne che vivono a Beirut e torna indietro nel tempo per raccontare la migrazione femminile dal Sud del Libano alla capitale.

علوية صبح

مريم الحكايا

رواية

دار الآداب - بيروت

Collocazione: Casa Circondariale N. 63

N. 63

'Alawiyya **Subuh** (1957 -ج-)

Dunya

(nome proprio femminile)

Dàr al-Adàb, Beirut 2006, pp. 400.

Astro nascente della narrativa libanese.

Il romanzo sta per essere tradotto in italiano.

Beirut e le relazioni di genere narrate da un punto di vista femminile.

Collocazione: Casa Circondariale N. 64

علوية صبح

دنيا

رواية

دار الآداب - بيروت

N. 64

Muhammad **Shukri**

(Marocco-...)

Al-Shuttar

(Gli scaltri)

Saqi Books, Beirut 1994, pp. 244.

Coll. RBERI. N. SHU

SB002001006

محمد شكري



N. 166

T

T

'Alià' **al-Tàba'î** (1961)
Zahrat al-subbàr
(Il fiore del fico d'India)
Dàr al-Janùb li-l-nashr, Tunisi 1991, pp. 170.
Giornalista e grafica pubblicitaria, vive a
Tunisi. Il romanzo uscirà in traduzione
italiana (Mesogea, Messina, in preparazione)
Sinossi: Una giovane donna rivive in una notte
le proteste degli anni Settanta e le sue due
storie d'amore.

Collocazione: Casa Circondariale N. 4

علياء التابعية

زهرة
الصبار

تقديم: هشام الربيعي
رسوم: ربيع الكامل

دار الجنود للنشر - تونس

N. 4

Miràl **al-Tahàwi** (1968)
Al-Badhinjàna al-zarqa'
(La melanzana blu)
Dàr al-Adàb, Beirut 2000, pp. 144.
Rappresentante della più giovane generazione
di scrittori egiziani, tradotta in più lingue
occidentali. Il romanzo è tradotto in italiano
da Frassinelli. Sinossi: Storia di una

ميرال الطحاوي

الباذنجانة الزرقاء

ragazzina egiziana che cresce in una famiglia benestante di beduini sedentarizzati.

Collocazione: Casa Circondariale N. 19

N. 19

Miràl **al-Tahàwi** (1968)

Al-Khibà'

(La tenda)

Dàr al-Adàb, Beirut 1999, pp. 148.

Rappresentante della più giovane generazione di scrittori egiziani, tradotta in più lingue occidentali.

Tradotto in italiano con il titolo *La tenda* (Pironti, 2002).

Collocazione: Casa Circondariale N. 46

N. 46

ميرال الطحاوي

الخباء

رواية

دار الآداب

Baha' **Taher** (1935)

al-Hubb fi-l-manfa (L'amore in esilio)

Dàr al-Hilàl, Cairo 1995, pp. 258.

Uno degli esponenti dell'avanguardia letteraria egiziana conosciuta col nome di "Generazione degli anni Sessanta" per il suo essersi formata e aver iniziato a produrre opere letterarie in pieno periodo nasseriano. Il romanzo sta per essere tradotto in italiano (Ilisso). In italiano anche Zia Safiya e il monastero (Jouvence).

Sinossi: Storia di un giornalista egiziano costretto a vivere in Svizzera, della sua relazione amorosa e delle sue disillusioni politiche.

Collocazione: Casa Circondariale N. 17

N. 17

الحب في المنفى
بهاء طاهر



Baha' **Taher** (1935)

Nuqtat al-nur (Punto di luce)

Dàr al-Adàb, Beirut 2001, pp. 302

Uno degli esponenti dell'avanguardia letteraria egiziana conosciuta col nome di "Generazione degli anni Sessanta" per il suo essersi formata e aver iniziato a produrre opere letterarie in pieno periodo nasseriano. Alcune sue opere sono tradotte in italiano.

Collocazione: Casa Circondariale N. 40

N. 40

بهاء طاهر

نقطة النور

دار الآداب - بيروت

Baha' **Taher** (1935)

Khàlati Safiyya wa-l-dir

(Mia zia Safiyya e il monastero)

Dàr al-Adàb, Beirut 1999, pp. 141

Uno degli esponenti dell'avanguardia letteraria egiziana conosciuta col nome di "Generazione degli anni Sessanta" per il suo essersi formata e aver iniziato a produrre opere letterarie in pieno periodo nasseriano. Alcune sue opere sono tradotte in italiano.

Tradotto in italiano con il titolo *Zia Safiya e il monastero* (Jouvence, 1993).

Collocazione: Casa Circondariale N. 41

N. 41

خالتج صفيّة
والدير

بهاء طاهر

دار الآداب

Baha' Taher

(Egitto 1936 - ...)

Al Hubb fì al-manfà

(L'amore nell'esilio)

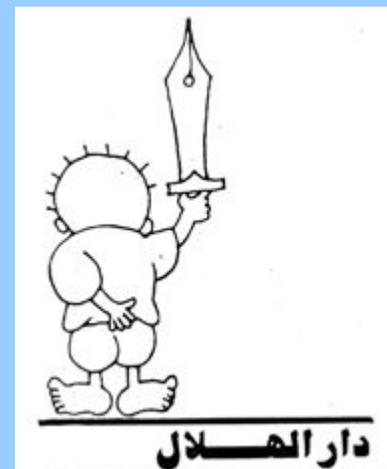
Dar al-Hilal, Cairo 1990, pp. 256.

Coll. RBERI. N. TAH

SB002001063

N. 171

الحب فى المنفى
بهاء طاهر



Baha' Taher

(Egitto 1936 - ...)

Sharq al-nakhil

(A oriente del palmeto)

Dar al-mustaqbal al-arabi, Cairo 1985, pp.
104.

Coll. RBERI. N. TAH
SB002001012

N. 172

صمم الغلاف الفنان : اياب شاكور

شرق النخيل

(لوثوت معا)

قصة طريفة

بهاء طاهر



دار المستقبل العربي

نشر والتوزيع

١٩٨٥

Fu'ad al-Takarli (1927)

Al-Raj' al-ba'id

(Il ritorno lontano)

Dàr al-Adàb, Beirut 1993, pp. 491

Edizione originale 1980.

Di professione giudice, ora, dopo anni di esilio, consulente del governo iracheno. Autore di importanti romanzi. Altri suoi titoli in italiano.

Tradotto in inglese con il titolo *The long Way Back* (AUC Press).

Si tratta di un affresco della società irachena attorno agli anni '50, narrato attraverso la storia di un nucleo familiare.

Collocazione: Casa Circondariale N. 66

N. 66

فؤاد التكرلي

الرجع البعيد

دار الآداب

Zakarià **Tàmer** (1931)

Al-numur fi-l-yawm al-'ashir

(Le tigri nel decimo giorno)

Dàr al-Adàb, Beirut 1981 (2°edizione), pp. 134

Edizione originale 1978.

Racconti brevi e brevissimi, molti dei quali tradotti in italiano (Istituto per l'Oriente, Manni, Mesogea).

Collocazione: Casa Circondariale N. 74

N. 74

زكريا تامر

النمور في اليوم العاشر

قصص

مَشْهُرَاتُ قَارِ الْأَدَابِ - بَيْرُوت

Zakarìa Tàmer (1931)

Sahìl al-jawàd al-Abuad

(Il nitrito del bianco destriero)

Riad al-Rayyes, Beirut 2001 (4° edizione), pp. 138

Edizione originale 1960.

Racconti brevi e brevissimi, molti dei quali tradotti in italiano (Istituto per l'Oriente, Manni, Mesogea).

Collocazione: Casa Circondariale N. 75

N. 75

زكرياتامر
الأعمال القصصية

صهيل
الجواد الأبيض



Zakarìa Tàmer

(Siria 1931 -...)

Tabi' fi al-ramàd

(Primavera nella cenere)

Riad El-Rayyes Books, Londra 1994 (3°), pp.
115.

11 racconti, uno dei quali tradotto in italiano
col titolo "Primavera nella cenere".

Collocazione: RBERI. N .TAM

SB002001070



N. 170

Ḥamāda, **Ṭarād**

Lastu Iīsub wa-lasti Šahrazād : šī'r (Non sono Yasub e tu non sei Sharazad : poesia)

Dār al-Adāb, al-Qāhira [Il Cairo] 2008, pp. 160.

Hamad Tarad è un autore libanese

Collocazione: Casa Circondariale N. 131

N. 205

حمادة، طراد
لستُ إيسوب ولستِ شهرزاد : شعر / طراد حمادة - بيروت
: دار الاداب، 2008 - 160 ص

Mahmùd Tarshùna

al- Timthàl

(La scultura)

Dàr Shawqi li-l-nashr, Tunisi 1999, pp.180

Noto critico letterario, autore di tre romanzi.

Sinossi: una archeologa italiana in missione in Tunisia, scopre una statua di tale bellezza che se ne innamora.

Collocazione: Casa Circondariale N. 3

N. 3

محمود طرشونة

التمثال

الطبعة الاولى

رواية

دارشوقي للنشر

Mayy al-Tilmisani

(Egitto 1964 -...)

Duniazad

Dar al Sharquiyat, Cairo 1997.

Collocazione: RBERI. N. TIL

SB0020001014

N. 169



دار شرقيات للنشر والتوزيع

U

U

Layala al-'Uthman

(Kuwait 1944-...)

Fathiya takhtaru

(Fathiyya sceglie la sua morte)

Dar al-Shuruq, Cairo 1987, pp. 180

Collocazione: LAGHE. N. UTH

SB005000838

N. 199

فَتْحِيَّةٌ تَخْتَارُ مَوْتَهَا

مجموعة قصص

ليلى العثمان

دار الشروق

W

Sa'd Allah **Wannùs**

(Siria 1941-1997)

Rihla Hamzalà

(Il viaggio di Hanzalah)

Dar al-Adàb, Beirut 1990, pp. 95, teatro.

Collocazione: FERRO. 892. WAN

SB007001322

N. 194

W

سعد الله ونوس

رحلة حنظلة
من الغفلة إلى اليقظة

(كتابة جديدة لنص بيتر فايس :
كيف تخلص السيد موكينوت من آلامه)

دار الأداب - بيروت

Sa'd Allah **Wannùs**

(Siria 1941-1997)

Al-ightisàb

(Lo stupro)

Dàr al-Adàb, Beirut 2005 (2°edizione), pp. 108

Edizione originale 1990.

Opera teatrale tradotta in italiano con il titolo *Lo stupro* (in *L'ultimo ricordo*, Jouvence, 2004).

Collocazione: Casa Circondariale N. 173

N. 73

سعد الله ونّوس

الاغتصاب

مسرحية

دار الآداب - بيروت

al-Tahàr **Wàttar**

(Algeria 1936 - ...)

Al-Sham'à ua al-dihiz

(La candela e il corridoio)

Dar al-Hilal, Cairo 1995, pp. 186.

Collocazione: RBERI. N. WAT

SB002001062

الشمعة والدهاليز

بقلم:
الظاهر وطار

●
دار الهلال

N. 175

al-Tahàr **Wàttar** (1936)

al-Wali al-Tàhir illi ia'wad maqàmaha al-zaki

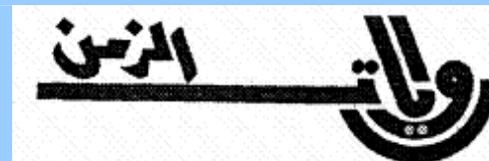
(Waly Tàhir che fa ritorno alla sua onesta posizione)

Manshùràt al-Zaman, Rabat 2000, pp. 137

Uno dei due autori canonici della letteratura algerina in lingua araba. Autore prolifico e molto reputato.

Collocazione: Casa Circondariale N. 11

N. 11



مارس 2000

الولي الطاهر
يعود إلى مقامه الزكي

الطاهر وطاهر

منشورات جريدة الزمن



Y

Jabbàr **Yassìn** (Iraq – 1954)
Ard li-l-nisyan
 (Una terra per l'oblio)
 Manshùràt al-Kamel, Colonia 1998, pp. 80
 Autore iracheno di racconti e poesie. Vive in Francia. Tradotto anche in italiano.
 Collocazione: Casa Circondariale N. 29
 N. 29

Jabbàr **Yassìn** (1954)
Al-Qàra' al-baghdàdi
 (Il lettore di Bagdad)
 Dàr al-Adàb, Beirut 2002, pp. 118
 Autore iracheno di racconti e poesie. Vive in Francia.
 Tradotto in italiano con il titolo *Il lettore di Bagdad* (Valtrend, 2003).
 Collocazione: Casa Circondariale N. 65
 N. 65

Y

جَبَّارِ يَاسِينِ

أَرْضُ لِلنِّسْيَانِ

منشورات الجمل

جَبَّارِ يَاسِينِ

القارئ البغدادي

دار الآداب - بيروت

Margherite **Yourcenar**

Mudhakkaràt Adrian

(Memorie di Adriano)

Dàr al-Adàb, Beirut 1993, pp. 351.

Collocazione: Casa Circondariale N. 102

N. 102

مرغريت يورسنار

مذكّرات أدريان

دار الأداب - بيروت

Zaydān, G

Abū muslim al-ḥurāsānī (Abu Muslim al-Khurasani)

Collana : Riwayāt tārīḥ al-islām (Le storie della storia dell'Islam)

Dār al-Ġīl, Bayrūt, pp. 258

Gurgi Zaydan 1861-1914

Nato in una povera famiglia greco ortodossa a Beirut, autodidatta dovette come molti suoi coetanei dell'epoca fuggire al Cairo. Qui intraprese la carriera di giornalista, editore e scrittore.

Durante questo periodo pubblicò numerosi romanzi storici prendendo spunto dalla storia araba. .

Sinossi: La storia racconta la caduta dei Ommayadi (dinastia araba) e la salita al potere degli Abbasidi, l'aiuto loro fornito da Abu Muslim al -Kurasani (califfo) e la sua uccisione al tempo del califfo al-Mansur

Collocazione: Casa Circondariale N. 134

N. 208

زيدان، جرجي

ابو مسلم الخراساني / جرجي زيدان - بيروت : دار الجيل،
[د.ت.] - 258ص.

(سلسلة روايات تاريخ الاسلامي)

<p>Ĝūrġī Zaydān Aḥmad ibn ṭulūn (Ahmad ibn Tulun) Collana : Riwāyāt tāriḥ al-islām (Le storie della storia dell'Islam) Bayrūt, pp. 217</p> <p><u>Sinossi:</u> Il romanzo descrive l'Egitto e la Nubia nel III secolo dell'egira al tempo di Ahmad Ibn Tulun.</p> <p>Collocazione: Casa Circondariale N. 135</p> <p>N. 209</p>	<p>زيدان، جرجي أحمد بن طولون / جرجي زيدان - بيروت : دار الجيل، [د.ت.]. - 217ص. (سلسلة روايات تاريخ الاسلامي)</p>	

Zaydān, Ğūrġī

Asīr al-mutamahhidī (Prigioniero del
mahdista (storia del Sudan))

Collana : Riwāyāt tārīḥ al-islām (Le storie
della storia dell'Islam)

Dār al-Ġīl Bayrūt 226 p

Sinossi:

Descrizione dell'Egitto e Sudan nell'ultimo
quarto del secolo passato, le ingerenze dei
paesi stranieri che portano alla rivolta di
Orabi in Egitto e di Mahdi in Sudan.
L'occupazione britannica del Nilo.

Collocazione: Casa Circondariale N. 136

N. 210

زيدان، جرجي

أسير المتمهدي / جرجي زيدان - بيروت : دار الجيل، [د.ت.] -
226ص.

(سلسلة روايات تاريخ الاسلامي)

Zaydān, Ğūrġī

al-*Inqīlāb al-'Utmān (la ribellione di Uthman)
Collana : *Riwāyāt tāriḥ al-islām* (Le storie della storia dell'Islam)

Dār al-Ġīl, Bayrūt, pp. 260

Sinossi:

L'impero turco alla fine del regno del sultano Abd al-Hamid, descrizione della sua vita, di Aialdis (città turca) e dei suoi palazzi fino alla vittoria del gruppo *Ittihad wa-l-Taraqqi*, che promulgano la costituzione nell'anno 1908.

Collocazione: Casa Circondariale N. 137

N. 211

زيدان، جرجي
الإنقلاب العثماني / جرجي زيدان - بيروت : دار الجيل، [د.ت.].
-260ص.
(سلسلة روايات تاريخ الاسلامي)

Zaydān, Ğūrġī

Ĝihād al-muhibbīn (lo sforzo degli innamorati)

Collana : Riwāyāt tārīḥ al-islām (Le storie della storia dell'Islam)

Dār al-Ĝī, l Bayrūt, pp. 158

Sinossi:

Romanzo romantico che descrive le pene di coloro che si amano e come loro hanno la pazienza e la fiducia nel loro amore.

Collocazione: Casa Circondariale N. 138

N. 212

زيدان، جرجي

جهد المحبين / جرجي زيدان - بيروت : دار الجيل، [د.ت.] -
158ص.

(سلسلة روايات تاريخ الاسلامي)

Zaydān, Ğūrġī

Salāh al-dīn al-ayūbī (Salah Addin al-ayubbide - dinastia sannita in Egitto)

Collana : Riwāyāt tārīḥ al-islām (Le storie della storia dell'Islam)

Dār al-Ġīl, Bayrūt, pp. 244

Sinossi:

Il passaggio dalla dinastia Fatimide a quella Ayubbide attuato dal sultano Salah al-din e il racconto del gruppo degli Ismaeiliti chiamati anche Hashashin.

Collocazione: Casa Circondariale N. 139

N. 213

زيدان، جرجي
صلاح الدين الايوبي / جرجي زيدان - بيروت : دار الجيل، [د.ت.].
244ص.
(سلسلة روايات تاريخ الاسلامي)

Zaydān, Ğūrġī

al-*Mamlūk al-šārid (Il Mamelucco in fuga
Collana : Riwayāt tāriḥ al-islām - Le storie
della storia dell'Islam)

Dār al-Ġīl, Bayrūt, pp. 168

Sinossi:

Gli eventi storici della Siria e dell'Egitto
nella prima metà del secolo XIX e i loro
protagonisti, gli emiri Bashir al-Shuhabi e
Muhammad Ali Basha e Ibrahim Basha e
Amin bey.

Collocazione: Casa Circondariale N. 140

N. 214

زيدان، جرجي
المملوك الشارد / جرجي زيدان - بيروت : دار الجيل، [د.ت.].
168ص.
(سلسلة روايات تاريخ الاسلامي)

Zaydān, Ğūrġī

Fatāt al-qayrawān (La ragazza di Qairawan)

Collana : Riwāyāt tārīḥ al-islām (Le storie della storia dell'Islam)

Dār al-Ĝīl. Bayrūt. pp. 240

Sinossi:

La nascita dei Fatimidi in Africa, la cacciata dall'Egitto degli Arshiditi nel anno 358 dell'egira.

Collocazione: Casa Circondariale N. 141

N. 215

زيدان، جرجي

فتاة القيروان / جرجي زيدان - بيروت : دار الجيل، [دبت.] -
240ص.
(سلسلة روايات تاريخ الاسلامي)

Zaydān, Ğūrġī

'Abd al-rahman al-nāsir

Collana : Riwāyāt tārīḥ al-islām (Le storie della storia dell'Islam)

Dār al-Ĝīl, Bayrūt, pp. 256

Sinossi:

Descrizione di Al -Andalus e della sua civiltà e degli usi e costumi del popolo Andaluso al tempo del califfo Abd al-Rahman

Collocazione: Casa Circondariale N. 142

N. 216

زيدان، جرجي
عبد الرحمان الناصر / جرجي زيدان - بيروت : دار الجيل، [د.ت.].
256-ص.
(سلسلة روايات تاريخ الاسلامي)

Zaydān, Ğūrġī

Ĝādat Karbalā' (La vergine di Karbala)

Collana : Riwāyāt tāriḥ al-islām (Le storie della storia dell' Islam)

Dār al-Ĝīl, Bayrūt, pp. 263

Sinossi:

L'uccisione dell'imam Hussein Ibn Alì e della sua famiglia a Garbala. Lo scoppio della guerra di Hurra e la salita al potere di Yazid ibn Muawiyya.

Collocazione: Casa Circondariale N. 143

N. 217

زيدان، جرجي

غادة كربلاء / جرجي زيدان - بيروت : دار الجيل، [د.ت.] -
263ص.

(سلسلة روايات تاريخ الاسلامي)

Z

Z

Latina **al-Zayyat**
(Egitto 1923-1996)
Al-Rajul allaghi 'arafa
(L'uomo che sapeva)
Dar al-Sharqiyat, Cairo 1995, pp. 84.

Collocazione: RBERI. N. ZAY
SB002000999



الرجل الذى عرف تهيمته

لطيفة الزيات

دار شرقيات للنشر والتوزيع

N. 176

Latina **al-Zayyat**
(Egitto 1923-1996)
Sahib al-bayt
(Il padrone di casa)
Dar al Hilal, Cairo 1994, pp. 130.

Collocazione: RBERI. N. ZAY
SB002001005

صاحب البيت

لعليفة الزيات

دار الهلال

٣

N. 177

May **Ziyda**

(Libano 1895-1914)

Ghaya al-hayà

(Lo scopo della vita)

Fondazione Nawfal, Beirut 1980, pp. 25,
edizione originale 1921.

Collocazione: RBERI. N. ZIY
SB002000992



N. 178

AUTORI VARI

AUTORI VARI

al-Muntaqa. Nusùs min al-qissa al-qasira fi-l-Maghrib

(Selezione. Testi tratti dai racconti in Marocco)
Editions 2 Continents Inc., Québec 2004, pp. 208.

31 racconti di scrittori marocchini contemporanei. Sono presenti i nomi più noti e alcune nuove leve.

Collocazione: Casa Circondariale N. 7

المنتقى

نصوص من القصة القصيرة بالمغرب

اختارها وقدم لها: صدوق نور الدين

منشورات القارتين

N. 7

Kullu hadha al-saut al-jamil

(Tutta questa bella voce)

Nur, Cairo 1994, pp.221.

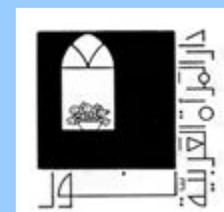
Prefazione di Latifah al-Zayyat, 15 racconti di scrittrici di cui 11 sono tradotti in italiano in " Lo specchio degli occhi", Ananke 1998.

Collocazione: RBERI. N. KUL
SB002001051

كل هذا
الصوت الجميل

مختارات قصصية
لكاتبات عربيات

جمعتها وقدمت لها
د. لطيفة الزيات



N. 151		
--------	--	--